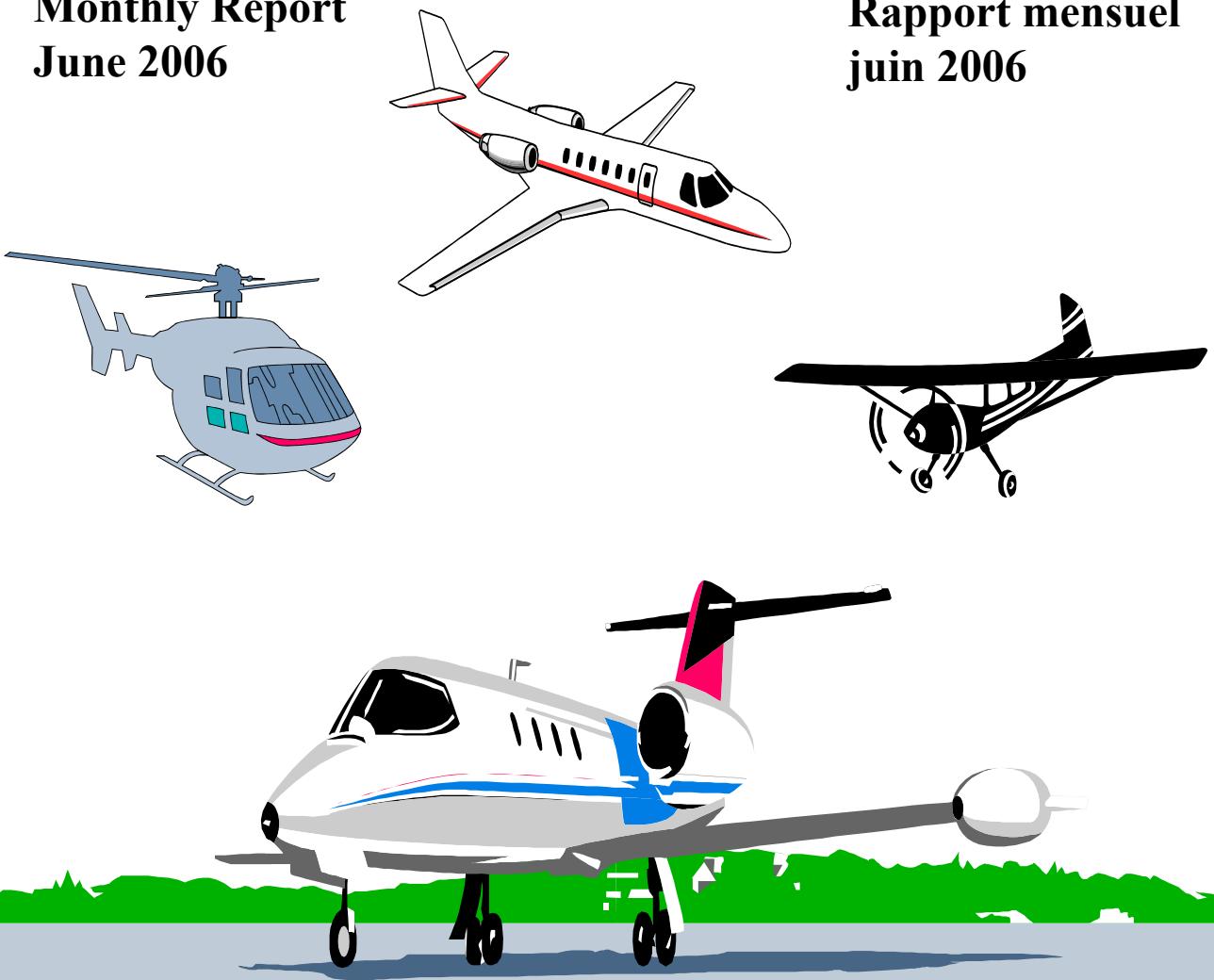




## Monthly Report June 2006

## Rapport mensuel juin 2006



### Aircraft Movement Statistics

**Volume I**  
**NAV CANADA Towers and**  
**Flight Service Stations**

**Aviation Statistics Centre**  
**Statistics Canada**

### Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs

**Volume I**  
**Tours de NAV CANADA et**  
**Stations d'information de vol**

**Centre des statistiques de l'aviation**  
**Statistique Canada**



**AIRCRAFT MOVEMENT STATISTICS**  
**STATISTIQUES RELATIVES AUX MOUVEMENTS D'AÉRONEFS**

June 2006 Juin  
Volume I

**TABLE OF CONTENTS**

	Page
HIGHLIGHTS	FAITS SAILLANTS
INTRODUCTION .....	i INTRODUCTION .....
<b>AIRPORTS WITH AIR TRAFFIC CONTROL TOWERS</b>	

**Tables:**

1. Total Aircraft Movements by Class of Operation .....	1
2. Total Aircraft Movements - Civil and Military .....	2
3. Number of Itinerant Movements by Type of Operation .....	3
4. Itinerant Movements by I.F.R., V.F.R. and Runway 88 Movements .....	4
5. Itinerant Movements by Type of Power Plant .....	5
6. Itinerant Movements by Weight Groups .....	6
7. Number of Itinerant Movements - Domestic and International .....	7
8. Total Aircraft Movements - Peak Hour and Peak Day .....	12
9. Itinerant Movements - Peak Hour and Peak Day .....	13
10. Local Movements - Total - Peak Hour and Peak Day .....	14
11. Local Movements - Civil - Peak Hour and Peak Day .....	15
12. Local Movements - Military - Peak Hour and Peak Day .....	16

**AIRPORTS WITH FLIGHT SERVICE STATIONS**

Tables:	
13. Total Aircraft Movements by Class of Operation .....	19
14. Total Aircraft Movements - Civil and Military .....	20
15. Number of Itinerant Movements by Type of Operation .....	21
16. Itinerant Movements by I.F.R., V.F.R. and Runway 88 Movements .....	22
17. Itinerant Movements by Type of Power Plant .....	23
18. Itinerant Movements by Weight Groups .....	24
19. Number of Itinerant Movements - Domestic and International .....	25
20. Total Aircraft Movements - Peak Hour and Peak Day .....	31
21. Itinerant Movements - Peak Hour and Peak Day .....	32
22. Local Movements - Total - Peak Hour and Peak Day .....	33
23. Local Movements - Civil - Peak Hour and Peak Day .....	34
24. Local Movements - Military - Peak Hour and Peak Day .....	35
<u>Glossary of Terms</u> .....	36

**TABLE DES MATIÈRES**

	Page
FAITS SAILLANTS	i
INTRODUCTION .....	i

**AÉROPORTS AVEC TOUR DE CONTRÔLE DE LA CIRCULATION AÉRIENNE**

Tables:	
1. Total des mouvements d'appareils par classe de vol .....	1
2. Total des mouvements d'appareils - Civils et militaires .....	2
3. Nombre de mouvements itinérants par type d'exploitation .....	3
4. Mouvements itinérants par I.F.R., V.F.R. et Mouvements de piste 88 .....	4
5. Mouvements itinérants par groupe motopropulseur .....	5
6. Mouvements itinérants par groupe de poids .....	6
7. Nombre de mouvements itinérants - Intérieurs et internationaux .....	7
8. Total des mouvements d'appareils - à l'heure de pointe et au jour de pointe .....	12
9. Mouvements itinérants - à l'heure de pointe et au jour de pointe .....	13
10. Mouvements locaux - à l'heure de pointe et au jour de pointe .....	14
11. Mouvements locaux d'appareils civils - à l'heure de pointe et au jour de pointe .....	15
12. Mouvements locaux d'appareils militaires - à l'heure de pointe et au jour de pointe .....	16

**AÉROPORTS AVEC STATIONS D'INFORMATION DE VOL**

Tableaux:	
13. Total des mouvements d'appareils par classe de vol .....	19
14. Total des mouvements d'appareils - Civils et militaires .....	20
15. Nombre de mouvements itinérants par type d'exploitation .....	21
16. Mouvements itinérants par I.F.R., V.F.R. et Mouvements de piste 88 .....	22
17. Mouvements itinérants par groupe motopropulseur .....	23
18. Mouvements itinérants par groupe de poids .....	24
19. Nombre de mouvements itinérants - Intérieurs et internationaux .....	25
20. Total des mouvements d'appareils - à l'heure de pointe et au jour de pointe .....	31
21. Mouvements itinérants - à l'heure de pointe et au jour de pointe .....	32
22. Mouvements locaux - à l'heure de pointe et au jour de pointe .....	33
23. Mouvements locaux d'appareils civils - à l'heure de pointe et au jour de pointe .....	34
24. Mouvements locaux d'appareils militaires - à l'heure de pointe et au jour de pointe .....	35
<u>Lexique</u> .....	37

In presenting tabular data in this publication, the following symbols are:

- .. figures not available.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.

This publication was prepared by the Aviation Statistics Centre, of the Transportation Division, Statistics Canada under the general direction of Gord Baldwin, Director, Transportation Division, and Robert Masse, Chief, Aviation Statistics Centre. Kathie Davidson, Maureen de Souza, John Scolli, Lily Jan, Sylvie Savard and Josée Labelle contributed to the preparation of this publication.

The Aviation Statistics Centre publishes the AMS under the authority of Transport Canada at:  
[http://www.tc.gc.ca/pol/en/Policy\\_Air\\_Menu\\_Page.htm](http://www.tc.gc.ca/pol/en/Policy_Air_Menu_Page.htm)

The cooperation of all airport personnel is gratefully acknowledged. Questions or comments on this publication or the data presented here are welcome. Please contact Aviation Statistics Centre, Statistics Canada (1-866-500-8400). Internet: [aviationstatistics@statcan.ca](mailto:aviationstatistics@statcan.ca).

**NOTE:** The statistics for the Airports without Air Traffic Control Towers will be released in TP 141 - Volume 2.

On fait appel aux signes conventionnels suivants pour présenter les chiffres des tableaux:

- .. nombres non disponibles.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.

La présente publication fut préparée au Centre des statistiques de l'aviation de la Division des transports, Statistique Canada, sous la direction générale de Gord Baldwin, directeur de la Division des transports, et Robert Masse, Chef, Centre des statistiques de l'aviation. Kathie Davidson, Maureen de Souza, John Scolli, Lily Jan, Sylvie Savard et Josée Labelle ont contribué à la préparation de cette publication.

Le Centre des statistiques de l'aviation a l'autorisation de Transports Canada de publier ces données au :  
[http://www.tc.gc.ca/pol/fr/menu\\_transport\\_aerien\\_en\\_politiques.htm](http://www.tc.gc.ca/pol/fr/menu_transport_aerien_en_politiques.htm)

Le concours du personnel affecté aux aéroports est grandement apprécié. Toutes questions ou commentaires au sujet de cette publication ou les données sont bienvenues. Prière de communiquer avec le Centre des statistiques de l'aviation, Statistique Canada (1-866-500-8400). Internet: [aviationstatistics@statcan.ca](mailto:aviationstatistics@statcan.ca).

**NOTE:** Les données aux aéroports sans tour de contrôle seront présentées dans le TP 141 - Volume 2

August 2006

Août 2006

#### **Standards of service to the public**

Statistics Canada is committed to serving its client in a prompt, reliable and courteous manner and in the official language of their choice. To this end, the agency has developed standards of service, which its employees observe in serving its clients. To obtain a copy of these service standards, please contact your nearest Statistics Canada Regional Reference Centre.

#### **Note of Appreciation**

Canada owes the success of its statistical system to a long-standing partnership between Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses and governments. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued cooperation and goodwill.

#### **Normes de service à la clientèle**

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois et dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec le centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de chez vous.

#### **Note de reconnaissance**

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises et les administrations canadiennes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

## HIGHLIGHTS

June 2006

### AIRPORTS WITH NAV CANADA AIR TRAFFIC CONTROL TOWERS

- In June 2006, the number of landings and take-offs at the 42 Canadian airports with control towers totalled 409,285. This represents an increase of 18,665 movements when compared to the 390,620 movements reported in June 2005. Itinerant movements increased by 4.1% or 11,652 movements as well, the local movements increased by 7,013 movements or 6.6%.
- Toronto/LB Pearson Intl was the most active airport in both the overall and itinerant classes of operation with 35,445 movements respectively. The local category was led by Boundary Bay with 9,722 movements.

## FAITS SAILLANTS

Juin 2006

### AÉROPORTS AVEC TOUR DE CONTRÔLE DE LA CIRCULATION AÉRIENNE DE NAV CANADA

- Le nombre total de décollages et d'atterrissements aux 42 aéroports canadiens dotés de tour de contrôle s'est chiffré à 409 285 en juin 2006. Cela représente une augmentation de 18 665 mouvements comparativement aux 390 620 mouvements rapportés en juin 2005. La classe itinérante a augmenté de 4,1 % ou 11 652 mouvements de même que la classe locale de 7 013 mouvements ou 6,6 %.
- L'aéroport de Toronto/LB Pearson Intl a été le plus affairé quant au trafic global de même que pour la classe itinérante avec 35 445 mouvements respectivement. L'aéroport de Boundary Bay a dominé la classe locale avec 9 722 mouvements.

**TABLE I. Comparison of Aircraft Movements at NAV CANADA Tower Controlled Airports with the Same Period a Year Ago**

**TABLEAU I. Comparaison des mouvements d'aéronefs aux aéroports avec tour de contrôle de NAV CANADA avec ceux de la même période l'année précédente**

	June 2006 Juin	June 2005 Juin	% Change Variation en %	Year-to-Date Total Depuis le début De l'année 2006	Year-to-Date Total Depuis le début De l'année 2005	% Change Variation en %	
Number of Airports in Survey	42	42		42	42		Nombre d'aéroports recensés
<b>TOTAL</b>	<b>409,285</b>	<b>390,620</b>	<b>4.8</b>	<b>2,148,903</b>	<b>2,135,861</b>	<b>0.6</b>	<b>TOTAL</b>
Itinerant Movements:							Mouvements itinérants:
Air Carriers	205,071	199,470	2.8	1,116,602	1,105,600	1.0	Transporteurs aériens
Other Commercial	38,958	35,319	10.3	192,441	194,985	-1.3	Autres vols commerciaux
Private	41,416	39,059	6.0	168,836	169,214	-0.2	Privés
Government							Appareils officiels
- Civil	5,939	5,938	0.0	32,390	31,670	2.3	- civils
- Military	5,063	5,009	1.1	22,234	23,888	-6.9	- militaires
Total	296,447	284,795	4.1	1,532,503	1,525,357	0.5	Total
Local Movements:							Mouvements locaux:
Civil	111,504	104,339	6.9	608,731	602,647	1.0	Civils
Military	1,334	1,486	-10.2	7,669	7,857	-2.4	Militaires
Total	112,838	105,825	6.6	616,400	610,504	1.0	Total

**AIRPORTS WITH NAV CANADA  
FLIGHT SERVICE STATIONS**

- In June 2006, total air traffic activity at the 55 airports with NAV CANADA Flight Service Stations totalled 121,632 movements. This represents an increase of 730 movements when compared to the 120,902 movements reported for 56 airports in June 2005. The itinerant category increased by 4,294 movements or 4.6% while the local category decreased by 3,564 movements or 13.3%.
- Fort McMurray was the most active airport in both the overall and itinerant classes of operation with 8,766 and 8,202 movements respectively. The local category was led by Penticton with 1,998 movements.

**AÉROPORTS AVEC STATIONS D'INFORMATION DE VOL  
DE NAV CANADA**

- En juin 2006, le trafic aérien aux 55 aéroports avec stations d'information de vol de NAV CANADA s'est chiffré à 121 632 mouvements. Ceci représente une augmentation de 730 mouvements comparativement aux 120 902 mouvements rapportés aux 56 aéroports en juin 2005. La classe itinérante a augmenté de 4 294 mouvements ou 4,6 % tandis que la classe locale a diminué de 3 564 mouvements ou 13,3 %.
- L'aéroport de Fort McMurray a été le plus affairé quant au trafic global de même que pour la classe itinérante avec 8 766 et 8 202 mouvements respectivement. L'aéroport de Penticton a dominé la classe locale avec 1 998 mouvements.

**TABLE II. Comparison of Aircraft Movements at Airports with NAV CANADA Flight Service Stations  
with the Same Period a Year Ago**

**TABLEAU II. Comparaison des mouvements d'aéronefs aux aéroports avec des stations d'information de vol de  
NAV CANADA avec ceux de la même période l'année précédente**

	June 2006 Juin	June 2005 Juin	% Change Variation en %	Year-to-Date Total Depuis le début 2006	Year-to-Date Total De l'année 2005	% Change Variation en %	
Number of Airports in Survey	55	56		55	56		Nombre d'aéroports recensés
TOTAL	121,632	120,902	0.6	589,751	592,042	-0.4	TOTAL
Itinerant Movements:							Mouvements itinérants:
Air Carriers	69,624	65,802	5.8	330,597	319,749	3.4	Transporteurs aériens
Other Commercial	7,014	7,730	-9.3	31,878	33,420	-4.6	Autres vols commerciaux
Private	15,977	15,805	1.1	60,454	61,749	-2.1	Privés
Government							Appareils officiels
- Civil	3,500	3,078	13.7	14,463	14,209	1.8	- civils
- Military	2,261	1,667	35.6	8,323	7,422	12.1	- militaires
Total	98,376	94,082	4.6	445,715	436,549	2.1	Total
Local Movements:							Mouvements locaux:
Civil	23,019	26,499	-13.1	141,663	152,750	-7.3	Civils
Military	237	321	-26.2	2,373	2,743	-13.5	Militaires
Total	23,256	26,820	-13.3	144,036	155,493	-7.4	Total

## INTRODUCTION

### Survey Universe

#### Coverage

Airports with Air Traffic Control Towers: the statistics appearing in the section cover itinerant and local movements reported by the air traffic control units at the 42 NAV CANADA control towers.

Airports with Flight Service Stations: the statistics appearing in the section are for itinerant and local movements reported by the 55 NAV CANADA Flight Service Stations.

#### Methodology

The Itinerant Movement Record is designed to capture:

- Aircraft Identification
- Aircraft Type
- The last station before landing at the reporting airport or the next station after take-off
- Arrival or Departure
- Time of Movement
- Runway Used
- Flight Rules (Instrument Flight Rules or Visual Flight Rules).

The Local Aircraft Movement Record provides for reports of local movements by:

- Hour
- Single Engine Aircraft
- Multi-Engine Aircraft
- Jet Aircraft
- Military Aircraft
- Date of Movement

Processing of aircraft movement statistics involves several stages. Preliminary monthly data by class of operation are released in a single sheet bulletin, [Preliminary Aircraft Movement Statistics - TP-1496](#) (NAV CANADA towered airports only). Data which follow in [Aircraft Movement Statistics - Monthly Report - TP-141](#) may contain revisions to the originally released figures. Annual tables, which may reflect further revisions, are released in the publication, [Aircraft Movement Statistics - Annual Report - TP-577](#). In particular, data on itinerant movements by type of operation may reflect revisions as various sources of comparative information (data collected from commercial air carriers by the Aviation Statistics Centre, Statistics Canada) become available during the processing cycle. Finally, when revisions are required after the release of TP-577, they are contained in the five year historical summary of subsequent editions of TP-577.

The records are completed daily, based on a twenty-four hour clock running from zero hour to 23:59. The times recorded are Coordinated Universal Time (UTC); however, published statistics are shown in local times. The records are transmitted to the Aviation Statistics Centre.

The Aviation Statistics Centre maintains a data base of parameter files of current information on all registered aircraft. The storage of this information reduces the reporting burden of the survey respondents and limits the element of human error associated with the preparation of source documents.

## INTRODUCTION

### Univers de l'enquête

#### Champ de l'enquête

Aéroports avec tour de contrôle de la circulation aérienne: les statistiques présentées à la section donnent les mouvements itinérants et locaux enregistrés par les unités de contrôle de la circulation aérienne aux 42 tours de contrôle de NAV CANADA.

Aéroports avec station d'information de vol: les statistiques présentées à la section sont pour les mouvements itinérants et locaux enregistrés par les 55 stations d'information de vol de NAV CANADA.

#### Méthodologie de l'enquête

Le Rapport sur les mouvements itinérants d'aéronefs a pour objet de capter les renseignements suivants:

- L'identification de l'aéronef
- Le type ou genre d'aéronef
- L'origine du dernier rapport précédent l'atterrissement à l'aéroport déclarant ou la destination du vol après le décollage
- L'arrivée ou le départ
- L'heure précise du mouvement
- La piste utilisée
- Les règles de vol (vols visuels ou aux instruments).

Le Rapport sur les mouvements locaux d'aéronefs sert à répartir les mouvements locaux selon:

- L'heure
- Monomoteurs
- Multimoteurs
- Avions à réaction
- Avions militaires
- Date du mouvement

Plusieurs étapes sont utilisées dans le processus de la statistique relative aux mouvements des aéronefs. Des résultats provisoires sont fournis dans un bulletin d'une simple feuille - [Résultats provisoires, statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs - TP-1496](#) (Aéroports avec tour de contrôle de NAV CANADA). Les données qui suivent dans le rapport [Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, Rapport mensuel - TP-141](#) peuvent contenir des révisions, c'est-à-dire des chiffres provenant d'une compilation plus complète et détaillée. Des tableaux annuels sont distribués dans le rapport intitulé [Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, Rapport annuel - TP-577](#). Il est à noter dans ce rapport que les types d'opérations des mouvements itinérants peuvent refléter d'autres révisions provenant de différentes sources d'information comparative, (données reçues des transporteurs pour le Centre des Statistiques de l'aviation, Statistique Canada) au fur et à mesure que ces informations nous parviennent, les fichiers sont révisés et reflètent les changements. Finalement, lorsque des révisions sont requises après la distribution du rapport TP-577, celles-ci sont contenues dans le sommaire des chiffres historiques des cinq dernières années dans les éditions suivantes de ce rapport.

Les rapports sont complétés quotidiennement et fondés sur une période d'une journée de 24 heures allant de 0 à 23:59 heures. Les temps enregistrés sont d'après le Temps universel coordonné (UTC); toutefois, les statistiques publiées sont montrées en temps locaux. Les déclarations sont transmises tous les jours au Centre des statistiques de l'aviation.

Le Centre des statistiques de l'aviation maintient une base de données avec un fichier des paramètres sur toutes les marques d'immatriculation des aéronefs. L'emmagasinage de ces renseignements permet d'alléger le fardeau des répondants appelés à fournir les données et de plus contribue à minimiser les erreurs inhérentes à la préparation des documents de référence.

Other parameter files information includes registered aircraft identifications and their corresponding aircraft types, gross take-off weights, types of power plant (piston, jet or turboprop); whether the aircraft are fixed wing, helicopters or gliders. This information also provides a basis for identifying type of flights (commercial, private and government) and the geographical area in which the flights take place.

The parameter files also include Airport Environment information against which the airport category is checked; the reported runway is validated and the time difference between UTC and Local is assigned.

#### Data Quality and Limitations

Aircraft Movement Statistics are accumulated from data originating with air traffic control tower units or Flight Services Stations personnel. Because staff in these positions are highly trained in factual observation and reporting, the entries in the data bank are of a high quality.

The procedures for reporting aircraft movements on the Daily Air Traffic Records by tower units are described in the NAV CANADA Air Traffic Control Manual of Operations (TP 703) Volume 1, Para. 1023 to 1023.5. Definitions for terms used in these paragraphs can be found in the Glossary of Terms of this report.

To maintain uniformity in the reporting of source data, ASC issues to air traffic control units an "Air Traffic Designators" handbook (TP 143) listing the official Transport Canada aircraft type designators and the designators of various domestic and international air carriers. This handbook and another titled "Canada Flight Supplement" listing various airport codes serve as references to help ensure the reporting of the proper aircraft identity and the point of origin and destination of flights.

The processing system contains editing procedures designed to identify data errors occurring during transcription or during data capture of forms. Identified errors are manually corrected by ASC editing staff.

Errors may occur if an aircraft type code which exists is reported or data captured in error for a flight. For example, the reporting or keying of B727 for a flight actually performed by a B737 may not be detected during the system editing. That the aircraft type information is recorded by highly trained air traffic control tower staff using a common handbook of official aircraft codes will minimize this problem.

Similarly, the breakdown of the data on a geographic basis by use of location codes can be subject to error. For smaller locations, alphanumeric location codes are often used and the sequence of numbers and letters determines the geographic area to which the data are assigned. In some cases, where a sequence error has been introduced into the system either at the reporting unit or at data capture, a domestic movement may be classified as transborder or vice versa. The use of common manuals of location identifiers works to minimize this occurrence.

Autres informations du fichier des paramètres fournissent des renseignements comme les marques d'immatriculation d'aéronefs assorties avec les genres correspondants d'avions, le poids brut au décollage des appareils, le type du groupe motopropulseur (à piston, à réaction ou turbo) et détermine si l'aéronef est à voilure fixe ou tournante ou si c'est un planeur. Cette information sert également à identifier le genre de vols effectués par des appareils commerciaux, privés ou gouvernementaux et la région géographique des vols.

Le fichier des paramètres renferme en outre l'information sur l'environnement de l'aéroport qui permet de vérifier sa catégorie. La piste déclarée est homologuée et la différence entre l'UTC et l'heure locale est assignée.

#### Normes de qualité et restrictions des données

Les statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs sont accumulées à partir des données provenant des unités des tours de contrôle de la circulation aérienne ou du personnel des stations d'information de vol. Étant donné que le personnel de ces positions est hautement formé et possède une expertise dans la surveillance des opérations et la manière de remplir les déclarations, il s'ensuit donc que les statistiques qui entrent dans la banque des données sont de haute qualité.

Les méthodes pour rapporter les mouvements d'aéronefs sur les Rapports quotidiens de la circulation aérienne par les unités des tours de contrôle sont décrites dans le Manuel des opérations du contrôle de la circulation aérienne de NAV CANADA (TP 703) Volume 1, paragraphes 1023 à 1023.5. La définition des termes utilisés dans ces paragraphes apparaît dans le Lexique à la fin du rapport.

Afin de conserver un certain élément d'uniformité dans les données de référence, le Centre des statistiques de l'aviation met à l'usage des unités de contrôle dans le manuel intitulé "Indicatifs de la circulation aérienne" (TP 143). Cette publication renferme les indicatifs officiels de Transports Canada pour chaque type d'aéronef de même que les indicatifs de plusieurs transporteurs aériens assurant des services intérieurs et internationaux. Ce dernier manuel et celui intitulé "Canada supplément de vol" qui identifie les codes des différents aéroports servent de documents de référence pour aider à l'identification adéquate des aéronefs et l'origine et destination des vols.

Les cycles de vérification font partie des programmes du traitement des données sur l'ordinateur et sert à identifier les erreurs commises lors de l'échange des données ou capté par formulaire. Les erreurs identifiées sont corrigées manuellement par les préposés à la vérification au Centre des statistiques de l'aviation.

Des erreurs peuvent survenir si le type d'aéronef est rapporté ou capté en erreur pour une envoiée. Par exemple, le rapport ou le captage d'un B727 pour une envoiée au lieu d'un B737, la vérification du système pourrait ne pas détecter cette erreur. L'information du type d'aéronef est rapporté par des contrôleurs très spécialisés dans la circulation aérienne, utilisant des codes officiels d'un manuel commun qui minimiserait ce problème.

Les données sont séparées par endroit géographique en utilisant des codes d'identification, ceux-ci pourraient donner lieu à des erreurs. Pour les petites localités des codes composés lettres-chiffres sont souvent utilisés et ceux-ci déterminent les emplacements géographiques auxquels les données sont assujettis. Dans certains cas, quand une séquence est introduite en erreur dans le système soit par l'unité rapportant ou durant le captage, un mouvement intérieur pourrait être classifié comme transfrontalier ou vice versa. L'utilisation des manuels pour des codes d'identification d'emplacements aide à minimiser cette anomalie.

**AIRPORTS WITH AIR TRAFFIC CONTROL TOWERS**

---

**AÉROPORTS AVEC TOUR DE CONTRÔLE DE LA CIRCULATION AÉRIENNE**



**Table 1**  
**Tableau 1**

**Total Aircraft Movements by Class of Operation**  
**Total des mouvements d'appareils par classe de vol**

**June 2006 Juin**

NAV CANADA Towers Tours de NAV CANADA	Total		Itinerant Itinérants		Local Locaux	
	Rank Rang	Movements Mouvements	Rank Rang	Movements Mouvements	Rank Rang	Movements Mouvements
Abbotsford	8	13,481	17	5,847	4	7,634
Boundary Bay	6	16,883	11	7,161	1	9,722
Calgary Intl	3	21,663	3	21,324	38	339
Calgary/Springbank	11	13,014	20	5,236	3	7,778
Chicoutimi/St-Honore	34	4,225	39	2,193	20	2,032
Edmonton City Centre	20	8,070	14	6,618	25	1,452
Edmonton Intl	15	10,337	7	9,799	35	538
Edmonton/Villeneuve	32	4,634	42	1,387	12	3,247
Gander Intl	40	3,332	37	2,542	31	790
Halifax Intl	25	7,032	13	6,629	37	403
Hamilton	21	7,526	24	4,426	15	3,100
Kelowna	28	5,998	23	4,450	23	1,548
Kitchener/Waterloo	17	9,753	22	4,637	8	5,116
Langley	29	5,960	34	2,821	13	3,139
London	19	8,263	21	5,151	14	3,112
Moncton/Greater Moncton Intl	33	4,359	31	3,385	29	974
Montréal/Mirabel Intl	42	2,713	40	2,011	33	702
Montréal/Pierre Elliott Trudeau Intl	4	18,995	4	18,995	-	-
Montréal/St-Hubert	7	13,691	15	6,299	5	7,392
Oshawa	22	7,467	29	3,699	10	3,768
Ottawa/Macdonald-Cartier Intl	12	12,318	6	10,035	19	2,283
Pitt Meadows	14	10,604	25	4,192	7	6,412
Prince George	39	3,513	33	2,865	34	648
Québec/Jean Lesage Intl	13	10,778	10	8,106	16	2,672
Regina Intl	30	5,341	27	3,765	22	1,576
Saskatoon/John G Diefenbaker Intl	26	7,020	19	5,326	21	1,694
Sault Ste Marie	31	5,310	35	2,820	17	2,490
St John's Intl	35	4,092	30	3,646	36	446
St-Jean	37	3,698	36	2,784	30	914
Sudbury	36	3,730	32	3,010	32	720
Thunder Bay	18	8,469	16	6,010	18	2,459
Toronto/Buttonville Municipal	5	17,267	9	8,650	2	8,617
Toronto/City Centre	23	7,156	28	3,726	11	3,430
Toronto/Lester B Pearson Intl	1	35,445	1	35,445	-	-
Vancouver Harbour	27	6,698	12	6,696	39	2
Vancouver Intl	2	29,917	2	29,917	-	-
Victoria Intl	9	13,378	8	8,903	9	4,475
Whitehorse Intl	38	3,514	38	2,448	27	1,066
Windsor	41	2,911	41	1,793	26	1,118
Winnipeg Intl	10	13,294	5	12,255	28	1,039
Winnipeg/St Andrews	16	10,319	26	3,803	6	6,516
Yellowknife	24	7,117	18	5,642	24	1,475
Total ( 42 )		409,285		296,447		112,838

**Table 2**  
**Tableau 2**

**Total Aircraft Movements - Civil and Military**  
**Total des mouvements d'appareils, civils et militaires**

**June 2006 Juin**

NAV CANADA Towers Tours de NAV CANADA	Civil - Civils				Military - Militaires		
	<b>Total</b>	Itinerant - Itinérants		<b>Local</b>	<b>Total</b>	<b>Itinerant</b>	<b>Local</b>
		<b>Commercial</b>	<b>Private and Govt</b> <b>Privés et officiels</b>				
		<b>Commerciaux</b>	<b>Locaux</b>				
Abbotsford	13,442	4,260	1,548	7,634	39	39	-
Boundary Bay	16,878	5,423	1,733	9,722	5	5	-
Calgary Intl	21,494	19,136	2,023	335	169	165	4
Calgary/Springbank	13,012	3,629	1,605	7,778	2	2	-
Chicoutimi/St-Honore	4,158	1,904	264	1,990	67	25	42
Edmonton City Centre	7,993	4,553	1,992	1,448	77	73	4
Edmonton Intl	10,218	9,224	464	530	119	111	8
Edmonton/Villeneuve	4,574	904	423	3,247	60	60	-
Gander Intl	2,876	1,554	720	602	456	268	188
Halifax Intl	6,801	6,041	461	299	231	127	104
Hamilton	7,486	3,391	1,023	3,072	40	12	28
Kelowna	5,943	3,378	1,049	1,516	55	23	32
Kitchener/Waterloo	9,728	3,351	1,265	5,112	25	21	4
Langley	5,957	1,448	1,372	3,137	3	1	2
London	8,261	3,439	1,710	3,112	2	2	-
Moncton/Greater Moncton Intl	4,278	2,893	415	970	81	77	4
Montréal/Mirabel Intl	2,584	1,458	466	660	129	87	42
Montréal/Pierre Elliott Trudeau Intl	18,920	16,424	2,496	-	75	75	-
Montréal/St-Hubert	13,530	4,448	1,696	7,386	161	155	6
Oshawa	7,393	1,871	1,782	3,740	74	46	28
Ottawa/Macdonald-Cartier Intl	11,871	8,311	1,345	2,215	447	379	68
Pitt Meadows	10,546	2,501	1,633	6,412	58	58	-
Prince George	3,454	2,094	726	634	59	45	14
Québec/Jean Lesage Intl	10,337	5,986	1,695	2,656	441	425	16
Regina Intl	5,056	2,820	706	1,530	285	239	46
Saskatoon/John G Diefenbaker Intl	6,837	4,304	873	1,660	183	149	34
Sault Ste Marie	5,284	2,518	276	2,490	26	26	-
St John's Intl	3,852	3,056	350	446	240	240	-
St-Jean	2,761	565	1,282	914	937	937	-
Sudbury	3,672	2,370	582	720	58	58	-
Thunder Bay	8,213	5,202	626	2,385	256	182	74
Toronto/Buttonville Municipal	17,263	6,056	2,590	8,617	4	4	-
Toronto/City Centre	7,115	2,768	929	3,418	41	29	12
Toronto/Lester B Pearson Intl	35,423	33,874	1,549	-	22	22	-
Vancouver Harbour	6,698	6,513	183	2	-	-	-
Vancouver Intl	29,895	27,954	1,941	-	22	22	-
Victoria Intl	12,939	6,575	2,159	4,205	439	169	270
Whitehorse Intl	3,497	1,432	999	1,066	17	17	-
Windsor	2,900	1,286	504	1,110	11	3	8
Winnipeg Intl	12,502	10,592	1,055	855	792	608	184
Winnipeg/St Andrews	10,301	3,352	439	6,510	18	12	6
Yellowknife	6,946	5,171	406	1,369	171	65	106
<b>Total ( 42)</b>	<b>402,888</b>	<b>244,029</b>	<b>47,355</b>	<b>111,504</b>	<b>6,397</b>	<b>5,063</b>	<b>1,334</b>

**Table 3**  
**Tableau 3**

**Number of Itinerant Movements by Type of Operation**  
**Nombre de mouvements itinérants par type d'exploitation**

**June 2006 Juin**

NAV CANADA Towers Tours de NAV CANADA	Total	Air Carriers Transporteurs aériens		Other Commercial Autres vols commerciaux	Private Privés	Government Officials	
		Level I-III and Foreign Niv. I-III et étranger	Level IV - VI Niv. IV - VI			Civil	Military
		Civils	Militaires				
Abbotsford	5,847	785	2,104	1,371	1,330	218	39
Boundary Bay	7,161	17	837	4,569	1,702	31	5
Calgary Intl	21,324	16,716	1,357	1,063	1,810	213	165
Calgary/Springbank	5,236	14	686	2,929	1,583	22	2
Chicoutimi/St-Honore	2,193	19	812	1,073	254	10	25
Edmonton City Centre	6,618	1,808	842	1,903	1,504	488	73
Edmonton Intl	9,799	8,680	254	290	444	20	111
Edmonton/Villeneuve	1,387	6	309	589	416	7	60
Gander Intl	2,542	471	1,040	43	608	112	268
Halifax Intl	6,629	5,460	554	27	395	66	127
Hamilton	4,426	1,950	1,146	295	804	219	12
Kelowna	4,450	2,213	268	897	862	187	23
Kitchener/Waterloo	4,637	281	2,220	850	1,256	9	21
Langley	2,821	4	196	1,248	1,338	34	1
London	5,151	1,194	810	1,435	1,600	110	2
Moncton/Greater Moncton Intl	3,385	2,004	844	45	240	175	77
Montréal/Mirabel Intl	2,011	1,043	361	54	412	54	87
Montréal/Pierre Elliott Trudeau Intl	18,995	15,151	863	410	2,236	260	75
Montréal/St-Hubert	6,299	1,969	603	1,876	1,545	151	155
Oshawa	3,699	50	85	1,736	1,712	70	46
Ottawa/Macdonald-Cartier Intl	10,035	5,905	634	1,772	700	645	379
Pitt Meadows	4,192	21	575	1,905	1,600	33	58
Prince George	2,865	1,346	677	71	638	88	45
Québec/Jean Lesage Intl	8,106	3,696	1,584	706	1,341	354	425
Regina Intl	3,765	1,935	836	49	512	194	239
Saskatoon/John G Diefenbaker Intl	5,326	3,046	932	326	599	274	149
Sault Ste Marie	2,820	903	207	1,408	205	71	26
St John's Intl	3,646	1,613	1,355	88	211	139	240
St-Jean	2,784	90	203	272	1,262	20	937
Sudbury	3,010	1,501	799	70	364	218	58
Thunder Bay	6,010	2,889	1,363	950	422	204	182
Toronto/Buttonville Municipal	8,650	491	1,020	4,545	2,514	76	4
Toronto/City Centre	3,726	220	1,191	1,357	906	23	29
Toronto/Lester B Pearson Intl	35,445	33,028	572	274	1,494	55	22
Vancouver Harbour	6,696	6,072	421	20	181	2	-
Vancouver Intl	29,917	25,369	2,072	513	1,451	490	22
Victoria Intl	8,903	3,482	2,298	795	2,073	86	169
Whitehorse Intl	2,448	695	719	18	960	39	17
Windsor	1,793	601	607	78	454	50	3
Winnipeg Intl	12,255	9,595	903	94	732	323	608
Winnipeg/St Andrews	3,803	481	1,947	924	439	-	12
Yellowknife	5,642	4,503	648	20	307	99	65
Total (42)	296,447	167,317	37,754	38,958	41,416	5,939	5,063

**Table 4**  
**Tableau 4**

**Itinerant Movements by I.F.R. and V.F.R. and Runway 88 Movements**  
**Mouvements itinérants par I.F.R. et V.F.R. et mouvements de piste 88**

June 2006 Juin

NAV CANADA Towers Tours de NAV CANADA	<b>Itinerant Aircraft Movements - Mouvements itinérants d'appareils</b>					<b>Runway 88 Piste 88</b>
	Total	I.F.R.	Percentage I.F.R. Pourcentage	V.F.R.	Percentage V.F.R. Pourcentage	
Abbotsford	5,847	1,654	28.2	4,193	71.7	2,490
Boundary Bay	7,161	263	3.6	6,898	96.3	727
Calgary Intl	21,324	19,036	89.2	2,288	10.7	919
Calgary/Springbank	5,236	222	4.2	5,014	95.7	3,723
Chicoutimi/St-Honore	2,193	125	5.6	2,068	94.3	249
Edmonton City Centre	6,618	3,302	49.8	3,316	50.1	3,845
Edmonton Intl	9,799	9,117	93.0	682	6.9	1,382
Edmonton/Villeneuve	1,387	4	0.2	1,383	99.7	154
Gander Intl	2,542	1,742	68.5	800	31.4	309
Halifax Intl	6,629	6,298	95.0	331	4.9	315
Hamilton	4,426	2,598	58.6	1,828	41.3	1,043
Kelowna	4,450	2,582	58.0	1,868	41.9	1,141
Kitchener/Waterloo	4,637	1,049	22.6	3,588	77.3	753
Langley	2,821	44	1.5	2,777	98.4	4,716
London	5,151	1,637	31.7	3,514	68.2	838
Moncton/Greater Moncton Intl	3,385	2,392	70.6	993	29.3	488
Montréal/Mirabel Intl	2,011	1,289	64.0	722	35.9	1,841
Montréal/Pierre Elliott Trudeau Intl	18,995	17,689	93.1	1,306	6.8	4,855
Montréal/St-Hubert	6,299	1,307	20.7	4,992	79.2	1,720
Oshawa	3,699	172	4.6	3,527	95.3	652
Ottawa/Macdonald-Cartier Intl	10,035	7,096	70.7	2,939	29.2	1,194
Pitt Meadows	4,192	28	0.6	4,164	99.3	3,163
Prince George	2,865	1,416	49.4	1,449	50.5	494
Québec/Jean Lesage Intl	8,106	4,725	58.2	3,381	41.7	887
Regina Intl	3,765	2,428	64.4	1,337	35.5	191
Saskatoon/John G Diefenbaker Intl	5,326	3,482	65.3	1,844	34.6	233
Sault Ste Marie	2,820	1,225	43.4	1,595	56.5	282
St John's Intl	3,646	3,294	90.3	352	9.6	274
St-Jean	2,784	159	5.7	2,625	94.2	179
Sudbury	3,010	1,742	57.8	1,268	42.1	448
Thunder Bay	6,010	3,670	61.0	2,340	38.9	303
Toronto/Buttonville Municipal	8,650	1,195	13.8	7,455	86.1	1,434
Toronto/City Centre	3,726	559	15.0	3,167	84.9	4,488
Toronto/Lester B Pearson Intl	35,445	35,271	99.5	174	0.4	320
Vancouver Harbour	6,696	65	0.9	6,631	99.0	3,999
Vancouver Intl	29,917	21,783	72.8	8,134	27.1	14,511
Victoria Intl	8,903	3,405	38.2	5,498	61.7	11,169
Whitehorse Intl	2,448	534	21.8	1,914	78.1	1,745
Windsor	1,793	800	44.6	993	55.3	197
Winnipeg Intl	12,255	10,128	82.6	2,127	17.3	1,680
Winnipeg/St Andrews	3,803	85	2.2	3,718	97.7	422
Yellowknife	5,642	2,498	44.2	3,144	55.7	3,942
Total (42)	296,447	178,110	60.1	118,337	39.9	83,715

**Table 5**  
**Tableau 5**

**Itinerant Movements by Type of Power Plant**  
**Mouvements itinérants par groupe motopropulseur**

June 2006 Juin

NAV CANADA Towers Tours de NAV CANADA	Total	Aircraft - Aéronefs			Other Aircraft Autres appareils	
		Jet À réaction	Turboprop Turbo- propulseurs	Piston À pistons	Helicopters Hélicoptères	Gliders Planeurs
Abbotsford	5,847	632	272	4,097	839	7
Boundary Bay	7,161	1	30	6,947	183	-
Calgary Intl	21,324	12,878	6,066	1,695	685	-
Calgary/Springbank	5,236	2	99	4,550	585	-
Chicoutimi/St-Honore	2,193	18	34	1,898	237	6
Edmonton City Centre	6,618	686	2,378	2,723	831	-
Edmonton Intl	9,799	5,430	3,655	665	49	-
Edmonton/Villeneuve	1,387	-	6	1,022	262	97
Gander Intl	2,542	970	677	697	196	2
Halifax Intl	6,629	4,165	1,731	402	331	-
Hamilton	4,426	1,651	853	1,783	139	-
Kelowna	4,450	1,236	1,330	1,630	253	1
Kitchener/Waterloo	4,637	226	431	3,644	334	2
Langley	2,821	-	3	2,337	479	2
London	5,151	309	1,471	3,134	237	-
Moncton/Greater Moncton Intl	3,385	1,325	816	1,152	92	-
Montréal/Mirabel Intl	2,011	905	425	554	127	-
Montréal/Pierre Elliott Trudeau Intl	18,995	12,605	4,828	1,188	374	-
Montréal/St-Hubert	6,299	159	836	4,674	629	1
Oshawa	3,699	61	85	3,399	151	3
Ottawa/Macdonald-Cartier Intl	10,035	5,433	1,780	2,342	480	-
Pitt Meadows	4,192	7	105	3,706	358	16
Prince George	2,865	573	1,120	699	458	15
Québec/Jean Lesage Intl	8,106	1,325	3,019	2,734	1,013	15
Regina Intl	3,765	1,417	727	1,536	80	5
Saskatoon/John G Diefenbaker Intl	5,326	1,460	1,819	1,990	57	-
Sault Ste Marie	2,820	51	1,004	1,720	45	-
St John's Intl	3,646	1,491	1,652	67	436	-
St-Jean	2,784	4	72	1,789	34	885
Sudbury	3,010	65	1,733	717	493	2
Thunder Bay	6,010	992	2,991	1,583	444	-
Toronto/Buttonville Municipal	8,650	172	792	6,953	733	-
Toronto/City Centre	3,726	-	459	2,606	661	-
Toronto/Lester B Pearson Intl	35,445	29,595	5,635	185	30	-
Vancouver Harbour	6,696	-	3,091	2,582	1,023	-
Vancouver Intl	29,917	13,252	10,673	4,730	1,262	-
Victoria Intl	8,903	1,150	2,653	4,798	300	2
Whitehorse Intl	2,448	322	407	1,467	251	1
Windsor	1,793	135	621	981	56	-
Winnipeg Intl	12,255	5,323	4,965	1,833	128	6
Winnipeg/St Andrews	3,803	-	280	3,362	161	-
Yellowknife	5,642	897	3,467	647	630	1
Total (42)	296,447	106,923	75,091	97,218	16,146	1,069

**Table 6**  
**Tableau 6**

**Itinerant Movements by Weight Group**  
**Mouvements itinérants par groupe de poids**

**June 2006 Juin**

NAV CANADA Towers Tours de NAV CANADA	Gross Take-Off Weight (kg.) - Poids brut au décollage (kg.)									
	2 000 & under et moins	2 001	4 001	5 671	9 001	18 001	35 001	70 001	90 001	136 001 & over et plus
	4 000	5 670	9 000	18 000	35 000	70 000	90 000	136 000		
Abbotsford	4,339	540	165	92	64	220	420	3	4	-
Boundary Bay	6,812	319	23	2	-	5	-	-	-	-
Calgary Intl	1,571	878	2,344	2,790	1,230	3,579	6,244	1,659	415	614
Calgary/Springbank	4,866	257	110	-	1	2	-	-	-	-
Chicoutimi/St-Honore	1,885	255	31	8	1	10	-	3	-	-
Edmonton City Centre	2,794	760	1,967	782	251	50	2	12	-	-
Edmonton Intl	408	337	755	1,294	709	2,033	3,108	883	176	96
Edmonton/Villeneuve	1,302	48	35	2	-	-	-	-	-	-
Gander Intl	647	50	126	553	428	377	75	68	119	99
Halifax Intl	158	291	416	898	797	1,047	2,087	530	157	248
Hamilton	1,552	522	400	388	157	411	487	13	489	7
Kelowna	1,704	215	187	635	314	641	715	27	12	-
Kitchener/Waterloo	3,766	220	254	103	278	14	2	-	-	-
Langley	2,645	139	35	-	2	-	-	-	-	-
London	3,423	198	364	116	671	233	139	7	-	-
Moncton/Greater Moncton Intl	977	275	381	393	48	638	364	20	287	2
Montréal/Mirabel Intl	469	240	170	152	52	177	177	43	447	84
Montréal/Pierre Elliott Trudeau Intl	1,111	458	859	1,163	3,292	4,852	3,846	1,282	121	2,011
Montréal/St-Hubert	4,662	460	893	97	169	5	10	2	1	-
Oshawa	3,291	302	66	10	12	12	2	4	-	-
Ottawa/Macdonald-Cartier Intl	2,297	271	976	530	803	2,137	1,657	1,020	196	148
Pitt Meadows	4,021	44	119	3	3	2	-	-	-	-
Prince George	974	248	368	641	27	400	207	-	-	-
Québec/Jean Lesage Intl	2,882	858	1,019	180	1,458	1,548	60	49	4	48
Regina Intl	1,210	418	391	383	53	638	585	-	85	2
Saskatoon/John G Diefenbaker Intl	1,399	686	705	778	251	664	778	21	44	-
Sault Ste Marie	1,604	215	519	91	149	238	-	4	-	-
St John's Intl	51	39	480	824	671	199	888	310	55	129
St-Jean	2,636	54	84	4	-	-	-	2	-	4
Sudbury	527	629	1,257	160	288	135	8	6	-	-
Thunder Bay	1,397	581	2,587	313	158	738	234	2	-	-
Toronto/Buttonville Municipal	7,123	664	625	180	46	10	2	-	-	-
Toronto/City Centre	2,703	338	650	19	2	5	-	9	-	-
Toronto/Lester B Pearson Intl	48	457	358	2,326	3,688	7,665	11,235	4,699	696	4,273
Vancouver Harbour	334	4,695	1,667	-	-	-	-	-	-	-
Vancouver Intl	1,545	5,133	1,639	2,869	2,943	4,862	5,604	2,067	892	2,363
Victoria Intl	4,004	1,207	416	433	1,061	1,128	549	69	36	-
Whitehorse Intl	1,491	233	135	72	95	191	212	2	-	17
Windsor	936	159	78	128	395	80	15	-	-	2
Winnipeg Intl	1,022	969	3,627	412	951	1,541	2,422	517	745	49
Winnipeg/St Andrews	2,918	738	141	-	2	4	-	-	-	-
Yellowknife	907	609	1,056	309	217	1,074	1,103	367	-	-
Total ( 42)	90,411	26,009	28,478	20,133	21,737	37,565	43,237	13,700	4,981	10,196

**Table 7**  
**Tableau 7**

**Number of Itinerant Movements - Domestic and International**  
**Nombre de mouvements itinérants, intérieurs et internationaux**

**June 2006 Juin**

NAV CANADA Towers Tours de NAV CANADA	Total	Air Carriers Transporteurs		Other Commercial Autres vols commerciaux	Private Privés	Government Officiels	
		Level I-III and Foreign Niv. I-III et étranger	Level IV-VI Niv. IV-VI			Civil Civils	Military Militaires
<b>Abbotsford</b>							
Domestic - Intérieurs	5,702	767	2,089	1,359	1,235	213	39
Transborder - Transfrontaliers	143	18	15	11	95	4	-
Other Intl - Internat., Autres	2	-	-	1	-	1	-
Total	5,847	785	2,104	1,371	1,330	218	39
<b>Boundary Bay</b>							
Domestic - Intérieurs	7,094	17	836	4,553	1,652	31	5
Transborder - Transfrontaliers	64	-	1	16	47	-	-
Other Intl - Internat., Autres	3	-	-	-	3	-	-
Total	7,161	17	837	4,569	1,702	31	5
<b>Calgary Intl</b>							
Domestic - Intérieurs	17,472	13,370	1,287	1,054	1,404	209	148
Transborder - Transfrontaliers	3,433	2,939	70	9	404	4	7
Other Intl - Internat., Autres	419	407	-	-	2	-	10
Total	21,324	16,716	1,357	1,063	1,810	213	165
<b>Calgary/Springbank</b>							
Domestic - Intérieurs	5,165	14	682	2,923	1,522	22	2
Transborder - Transfrontaliers	70	-	3	6	61	-	-
Other Intl - Internat., Autres	1	-	1	-	-	-	-
Total	5,236	14	686	2,929	1,583	22	2
<b>Chicoutimi/St-Honore</b>							
Domestic - Intérieurs	2,193	19	812	1,073	254	10	25
Transborder - Transfrontaliers	-	-	-	-	-	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	2,193	19	812	1,073	254	10	25
<b>Edmonton City Centre</b>							
Domestic - Intérieurs	6,575	1,797	836	1,902	1,479	488	73
Transborder - Transfrontaliers	43	11	6	1	25	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	6,618	1,808	842	1,903	1,504	488	73
<b>Edmonton Intl</b>							
Domestic - Intérieurs	8,733	7,709	246	288	373	20	97
Transborder - Transfrontaliers	1,035	944	8	1	70	-	12
Other Intl - Internat., Autres	31	27	-	1	1	-	2
Total	9,799	8,680	254	290	444	20	111
<b>Edmonton/Villeneuve</b>							
Domestic - Intérieurs	1,387	6	309	589	416	7	60
Transborder - Transfrontaliers	-	-	-	-	-	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,387	6	309	589	416	7	60
<b>Gander Intl</b>							
Domestic - Intérieurs	1,586	178	1,025	7	109	112	155
Transborder - Transfrontaliers	423	115	2	19	245	-	42
Other Intl - Internat., Autres	533	178	13	17	254	-	71
Total	2,542	471	1,040	43	608	112	268
<b>Halifax Intl</b>							
Domestic - Intérieurs	5,329	4,514	351	22	278	61	103
Transborder - Transfrontaliers	992	821	51	2	104	1	13
Other Intl - Internat., Autres	308	125	152	3	13	4	11
Total	6,629	5,460	554	27	395	66	127

**Table 7**  
**Tableau 7**

**Number of Itinerant Movements - Domestic and International**  
**Nombre de mouvements itinérants, intérieurs et internationaux**

**June 2006 Juin**

NAV CANADA Towers Tours de NAV CANADA	Total	Air Carriers Transporteurs		Other Commercial Autres vols commerciaux	Private Privés	Government Officiels	
		Level I-III and Foreign Niv. I-III et étranger	Level IV-VI Niv. IV-VI			Civil	Military
		Civils	Militaires			Civils	Militaires
<b>Hamilton</b>							
Domestic - Intérieurs	3,862	1,586	1,126	287	633	218	12
Transborder - Transfrontaliers	556	360	20	8	167	1	-
Other Intl - Internat., Autres	8	4	-	-	4	-	-
Total	4,426	1,950	1,146	295	804	219	12
<b>Kelowna</b>							
Domestic - Intérieurs	4,132	1,978	258	896	790	187	23
Transborder - Transfrontaliers	314	235	10	-	69	-	-
Other Intl - Internat., Autres	4	-	-	1	3	-	-
Total	4,450	2,213	268	897	862	187	23
<b>Kitchener/Waterloo</b>							
Domestic - Intérieurs	4,135	45	2,155	841	1,065	8	21
Transborder - Transfrontaliers	500	236	65	9	189	1	-
Other Intl - Internat., Autres	2	-	-	-	2	-	-
Total	4,637	281	2,220	850	1,256	9	21
<b>Langley</b>							
Domestic - Intérieurs	2,790	4	196	1,242	1,314	33	1
Transborder - Transfrontaliers	28	-	-	6	21	1	-
Other Intl - Internat., Autres	3	-	-	-	3	-	-
Total	2,821	4	196	1,248	1,338	34	1
<b>London</b>							
Domestic - Intérieurs	4,647	922	796	1,428	1,391	109	1
Transborder - Transfrontaliers	502	271	13	7	209	1	1
Other Intl - Internat., Autres	2	1	1	-	-	-	-
Total	5,151	1,194	810	1,435	1,600	110	2
<b>Moncton/Greater Moncton Intl</b>							
Domestic - Intérieurs	3,294	1,937	843	45	219	173	77
Transborder - Transfrontaliers	81	57	1	-	21	2	-
Other Intl - Internat., Autres	10	10	-	-	-	-	-
Total	3,385	2,004	844	45	240	175	77
<b>Montréal/Mirabel Intl</b>							
Domestic - Intérieurs	1,701	738	361	53	409	54	86
Transborder - Transfrontaliers	293	288	-	1	3	-	1
Other Intl - Internat., Autres	17	17	-	-	-	-	-
Total	2,011	1,043	361	54	412	54	87
<b>Montréal/Pierre Elliott Trudeau Intl</b>							
Domestic - Intérieurs	10,935	8,263	782	333	1,233	259	65
Transborder - Transfrontaliers	6,169	5,218	60	54	834	-	3
Other Intl - Internat., Autres	1,891	1,670	21	23	169	1	7
Total	18,995	15,151	863	410	2,236	260	75
<b>Montréal/St-Hubert</b>							
Domestic - Intérieurs	6,064	1,923	594	1,874	1,370	149	154
Transborder - Transfrontaliers	233	46	8	2	174	2	1
Other Intl - Internat., Autres	2	-	1	-	1	-	-
Total	6,299	1,969	603	1,876	1,545	151	155
<b>Oshawa</b>							
Domestic - Intérieurs	3,627	32	85	1,734	1,660	70	46
Transborder - Transfrontaliers	72	18	-	2	52	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	3,699	50	85	1,736	1,712	70	46

**Table 7**  
**Tableau 7**

**Number of Itinerant Movements - Domestic and International**  
**Nombre de mouvements itinérants, intérieurs et internationaux**

**June 2006 Juin**

NAV CANADA Towers Tours de NAV CANADA	Total	Air Carriers Transporteurs		Other Commercial Autres vols commerciaux	Private Privés	Government Officiels	
		Level I-III and Foreign Niv. I-III et étranger	Level IV-VI Niv. IV-VI			Civil Civils	Military Militaires
<b>Ottawa/Macdonald-Cartier Intl</b>							
Domestic - Intérieurs	7,880	3,967	621	1,761	542	634	355
Transborder - Transfrontaliers	2,016	1,838	6	8	144	9	11
Other Intl - Internat., Autres	139	100	7	3	14	2	13
Total	10,035	5,905	634	1,772	700	645	379
<b>Pitt Meadows</b>							
Domestic - Intérieurs	4,176	21	572	1,905	1,587	33	58
Transborder - Transfrontaliers	14	-	3	-	11	-	-
Other Intl - Internat., Autres	2	-	-	-	2	-	-
Total	4,192	21	575	1,905	1,600	33	58
<b>Prince George</b>							
Domestic - Intérieurs	2,826	1,346	676	71	601	88	44
Transborder - Transfrontaliers	34	-	1	-	32	-	1
Other Intl - Internat., Autres	5	-	-	-	5	-	-
Total	2,865	1,346	677	71	638	88	45
<b>Québec/Jean Lesage Intl</b>							
Domestic - Intérieurs	7,503	3,280	1,578	691	1,230	354	370
Transborder - Transfrontaliers	578	398	6	15	110	-	49
Other Intl - Internat., Autres	25	18	-	-	1	-	6
Total	8,106	3,696	1,584	706	1,341	354	425
<b>Regina Intl</b>							
Domestic - Intérieurs	3,566	1,814	835	49	438	191	239
Transborder - Transfrontaliers	199	121	1	-	74	3	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	3,765	1,935	836	49	512	194	239
<b>Saskatoon/John G Diefenbaker Intl</b>							
Domestic - Intérieurs	5,141	2,916	930	326	547	273	149
Transborder - Transfrontaliers	185	130	2	-	52	1	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	5,326	3,046	932	326	599	274	149
<b>Sault Ste Marie</b>							
Domestic - Intérieurs	2,760	900	206	1,407	155	67	25
Transborder - Transfrontaliers	60	3	1	1	50	4	1
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	2,820	903	207	1,408	205	71	26
<b>St John's Intl</b>							
Domestic - Intérieurs	3,123	1,399	1,343	66	111	136	68
Transborder - Transfrontaliers	251	107	4	5	58	1	76
Other Intl - Internat., Autres	272	107	8	17	42	2	96
Total	3,646	1,613	1,355	88	211	139	240
<b>St-Jean</b>							
Domestic - Intérieurs	2,784	90	203	272	1,262	20	937
Transborder - Transfrontaliers	-	-	-	-	-	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	2,784	90	203	272	1,262	20	937
<b>Sudbury</b>							
Domestic - Intérieurs	2,999	1,501	799	70	353	218	58
Transborder - Transfrontaliers	11	-	-	-	11	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	3,010	1,501	799	70	364	218	58

**Table 7**  
**Tableau 7**

**Number of Itinerant Movements - Domestic and International**  
**Nombre de mouvements itinérants, intérieurs et internationaux**

**June 2006 Juin**

NAV CANADA Towers Tours de NAV CANADA	Total	Air Carriers Transporteurs		Other Commercial Autres vols commerciaux	Private Privés	Government Officials	
		Level I-III and Foreign Niv. I-III et étranger	Level IV-VI Niv. IV-VI			Civil Civils	Military Militaires
<b>Thunder Bay</b>							
Domestic - Intérieurs	5,800	2,759	1,361	947	350	204	179
Transborder - Transfrontaliers	210	130	2	3	72	-	3
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	6,010	2,889	1,363	950	422	204	182
<b>Toronto/Buttonville Municipal</b>							
Domestic - Intérieurs	8,252	384	977	4,522	2,289	76	4
Transborder - Transfrontaliers	395	107	43	23	222	-	-
Other Intl - Internat., Autres	3	-	-	-	3	-	-
Total	8,650	491	1,020	4,545	2,514	76	4
<b>Toronto/City Centre</b>							
Domestic - Intérieurs	3,515	206	1,164	1,349	746	23	27
Transborder - Transfrontaliers	211	14	27	8	160	-	2
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	3,726	220	1,191	1,357	906	23	29
<b>Toronto/Lester B Pearson Intl</b>							
Domestic - Intérieurs	16,514	15,458	403	128	453	52	20
Transborder - Transfrontaliers	15,026	13,738	144	131	1,009	2	2
Other Intl - Internat., Autres	3,905	3,832	25	15	32	1	-
Total	35,445	33,028	572	274	1,494	55	22
<b>Vancouver Harbour</b>							
Domestic - Intérieurs	6,567	5,981	411	20	153	2	-
Transborder - Transfrontaliers	129	91	10	-	28	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	6,696	6,072	421	20	181	2	-
<b>Vancouver Intl</b>							
Domestic - Intérieurs	22,110	18,238	1,938	492	974	448	20
Transborder - Transfrontaliers	6,026	5,538	29	6	444	7	2
Other Intl - Internat., Autres	1,781	1,593	105	15	33	35	-
Total	29,917	25,369	2,072	513	1,451	490	22
<b>Victoria Intl</b>							
Domestic - Intérieurs	7,937	3,019	2,265	788	1,612	84	169
Transborder - Transfrontaliers	949	463	26	6	453	1	-
Other Intl - Internat., Autres	17	-	7	1	8	1	-
Total	8,903	3,482	2,298	795	2,073	86	169
<b>Whitehorse Intl</b>							
Domestic - Intérieurs	2,203	676	709	18	747	38	15
Transborder - Transfrontaliers	237	11	10	-	213	1	2
Other Intl - Internat., Autres	8	8	-	-	-	-	-
Total	2,448	695	719	18	960	39	17
<b>Windsor</b>							
Domestic - Intérieurs	1,643	535	577	76	403	50	2
Transborder - Transfrontaliers	146	65	27	2	51	-	1
Other Intl - Internat., Autres	4	1	3	-	-	-	-
Total	1,793	601	607	78	454	50	3
<b>Winnipeg Intl</b>							
Domestic - Intérieurs	11,029	8,627	886	83	518	318	597
Transborder - Transfrontaliers	1,203	952	16	11	210	5	9
Other Intl - Internat., Autres	23	16	1	-	4	-	2
Total	12,255	9,595	903	94	732	323	608

Table 7  
Tableau 7

Number of Itinerant Movements - Domestic and International  
Nombre de mouvements itinérants, intérieurs et internationaux

June 2006 Juin

NAV CANADA Towers Tours de NAV CANADA	Total	Air Carriers Transporteurs		Other Commercial Autres vols commerciaux	Private Privés	Government Officiels	
		Level I-III and Foreign Niv. I-III et étranger	Level IV-VI Niv. IV-VI			Civil	Military
		Civils	Militaires			Civils	Militaires
<b>Winnipeg/St Andrews</b>							
Domestic - Intérieurs	3,801	481	1,947	924	437	-	12
Transborder - Transfrontaliers	2	-	-	-	2	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	3,803	481	1,947	924	439	-	12
<b>Yellowknife</b>							
Domestic - Intérieurs	5,634	4,501	648	20	301	99	65
Transborder - Transfrontaliers	7	2	-	-	5	-	-
Other Intl - Internat., Autres	1	-	-	-	1	-	-
Total	5,642	4,503	648	20	307	99	65
<b>Total (42)</b>							
Domestic - Intérieurs	244,186	123,918	36,718	38,488	34,615	5,841	4,606
Transborder - Transfrontaliers	42,840	35,285	691	373	6,201	51	239
Other Intl - Internat., Autres	9,421	8,114	345	97	600	47	218
Total	296,447	167,317	37,754	38,958	41,416	5,939	5,063

**Table 8**  
**Tableau 8**

**Total Aircraft Movements - Peak Hour and Peak Day**  
**Total des mouvements d'appareils - À l'heure de pointe et au jour de pointe**

June 2006 Juin

NAV CANADA Towers Tours de NAV CANADA	Rank Rang	Total	Peak Hour - Heure de pointe			Peak Day - Jour de pointe	
			Day Jour	Hour Heure	Number Nombre	Day Jour	Number Nombre
Abbotsford	8	13,481	21	11:00	109	21	693
Boundary Bay	6	16,883	13	15:00	107	21	752
Calgary Intl	3	21,663	7	18:00	68	28	869
Calgary/Springbank	11	13,014	24	9:00	100	24	736
Chicoutimi/St-Honore	34	4,225	2	11:00	70	1	382
Edmonton City Centre	20	8,070	27	17:00	47	28	412
Edmonton Intl	15	10,337	28	16:00	46	20	445
Edmonton/Villeneuve	32	4,634	10	11:00	73	6	321
Gander Intl	40	3,332	15	15:00	29	30	207
Halifax Intl	25	7,032	9	12:00	44	22	318
Hamilton	21	7,526	7	11:00	59	7	466
Kelowna	28	5,998	26	16:00	45	27	287
Kitchener/Waterloo	17	9,753	28	11:00	70	6	580
Langley	29	5,960	30	8:00	94	12	328
London	19	8,263	24	14:00	78	14	474
Moncton/Greater Moncton Intl	33	4,359	16	11:00	43	7	285
Montréal/Mirabel Intl	42	2,713	3	10:00	38	20	167
Montréal/Pierre Elliott Trudeau Intl	4	18,995	21	18:00	74	21	782
Montréal/St-Hubert	7	13,691	6	16:00	105	6	892
Oshawa	22	7,467	17	10:00	80	16	438
Ottawa/Macdonald-Cartier Intl	12	12,318	16	19:00	59	16	569
Pitt Meadows	14	10,604	10	14:00	92	3	617
Prince George	39	3,513	10	12:00	46	14	235
Québec/Jean Lesage Intl	13	10,778	2	13:00	62	2	621
Regina Intl	30	5,341	2	15:00	46	1	349
Saskatoon/John G Diefenbaker Intl	26	7,020	25	12:00	45	2	355
Sault Ste Marie	31	5,310	16	12:00	59	9	374
St John's Intl	35	4,092	21	9:00	50	21	222
St-Jean	37	3,698	16	14:00	226	16	440
Sudbury	36	3,730	1	11:00	44	1	194
Thunder Bay	18	8,469	29	9:00	79	22	403
Toronto/Buttonville Municipal	5	17,267	6	10:00	95	12	917
Toronto/City Centre	23	7,156	24	12:00	67	4	413
Toronto/Lester B Pearson Intl	1	35,445	22	18:00	107	23	1,322
Vancouver Harbour	27	6,698	27	16:00	39	27	284
Vancouver Intl	2	29,917	22	17:00	97	30	1,213
Victoria Intl	9	13,378	6	16:00	81	27	724
Whitehorse Intl	38	3,514	15	9:00	48	14	221
Windsor	41	2,911	2	11:00	31	15	152
Winnipeg Intl	10	13,294	19	15:00	58	23	592
Winnipeg/St Andrews	16	10,319	16	13:00	79	13	538
Yellowknife	24	7,117	7	17:00	57	7	301

**Table 9**  
**Tableau 9**

**Itinerant Movements - Peak Hour and Peak Day**  
**Mouvements itinérants - À l'heure de pointe et au jour de pointe**

June 2006 Juin

NAV CANADA Towers Tours de NAV CANADA	Rank Rang	Total	Peak Hour - Heure de pointe			Peak Day - Jour de pointe	
			Day Jour	Hour Heure	Number Nombre	Day Jour	Number Nombre
Abbotsford	17	5,847	12	11:00	35	6	287
Boundary Bay	11	7,161	21	16:00	40	6	343
Calgary Intl	3	21,324	7	18:00	66	28	869
Calgary/Springbank	20	5,236	2	17:00	38	2	306
Chicoutimi/St-Honore	39	2,193	1	13:00	22	1	178
Edmonton City Centre	14	6,618	21	8:00	30	28	304
Edmonton Intl	7	9,799	21	8:00	41	21	434
Edmonton/Villeneuve	42	1,387	10	11:00	33	4	169
Gander Intl	37	2,542	30	13:00	15	30	139
Halifax Intl	13	6,629	9	12:00	26	27	268
Hamilton	24	4,426	21	14:00	23	21	205
Kelowna	23	4,450	17	9:00	33	17	192
Kitchener/Waterloo	22	4,637	6	15:00	28	14	253
Langley	34	2,821	24	12:00	28	24	165
London	21	5,151	20	16:00	37	5	243
Moncton/Greater Moncton Intl	31	3,385	16	11:00	21	16	187
Montréal/Mirabel Intl	40	2,011	21	15:00	18	20	121
Montréal/Pierre Elliott Trudeau Intl	4	18,995	21	18:00	74	21	782
Montréal/St-Hubert	15	6,299	15	11:00	43	21	365
Oshawa	29	3,699	25	14:00	60	25	347
Ottawa/Macdonald-Cartier Intl	6	10,035	16	10:00	41	16	453
Pitt Meadows	25	4,192	3	15:00	30	3	219
Prince George	33	2,865	14	17:00	17	27	145
Québec/Jean Lesage Intl	10	8,106	4	10:00	39	2	393
Regina Intl	27	3,765	2	14:00	19	1	199
Saskatoon/John G Diefenbaker Intl	19	5,326	19	14:00	29	19	252
Sault Ste Marie	35	2,820	20	12:00	18	9	134
St John's Intl	30	3,646	11	15:00	18	22	150
St-Jean	36	2,784	15	15:00	54	15	266
Sudbury	32	3,010	7	18:00	18	7	141
Thunder Bay	16	6,010	8	11:00	26	20	271
Toronto/Buttonville Municipal	9	8,650	10	11:00	58	6	421
Toronto/City Centre	28	3,726	15	16:00	27	15	197
Toronto/Lester B Pearson Intl	1	35,445	22	18:00	107	23	1,322
Vancouver Harbour	12	6,696	27	16:00	39	27	284
Vancouver Intl	2	29,917	22	17:00	97	30	1,213
Victoria Intl	8	8,903	7	16:00	41	6	384
Whitehorse Intl	38	2,448	21	11:00	24	21	135
Windsor	41	1,793	10	10:00	23	10	117
Winnipeg Intl	5	12,255	6	9:00	46	23	512
Winnipeg/St Andrews	26	3,803	1	12:00	25	1	216
Yellowknife	18	5,642	7	16:00	29	7	245

**Table 10**  
**Tableau 10**

**Local Movements - Total - Peak Hour and Peak Day**  
**Mouvements locaux - À l'heure de pointe et au jour de pointe**

June 2006 Juin

NAV CANADA Towers Tours de NAV CANADA	Rank Rang	Total	Peak Hour - Heure de pointe			Peak Day - Jour de pointe	
			Day Jour	Hour Heure	Number Nombre	Day Jour	Number Nombre
Abbotsford	4	7,634	21	11:00	82	16	464
Boundary Bay	1	9,722	2	10:00	84	13	538
Calgary Intl	38	339	25	6:00	22	25	66
Calgary/Springbank	3	7,778	30	13:00	76	11	517
Chicoutimi/St-Honore	20	2,032	2	11:00	50	1	204
Edmonton City Centre	25	1,452	28	9:00	24	12	132
Edmonton Intl	35	538	7	10:00	18	20	70
Edmonton/Villeneuve	12	3,247	4	13:00	54	6	256
Gander Intl	31	790	7	15:00	20	3	80
Halifax Intl	37	403	6	13:00	20	22	68
Hamilton	15	3,100	7	10:00	48	7	270
Kelowna	23	1,548	26	16:00	30	26	126
Kitchener/Waterloo	8	5,116	12	13:00	54	6	330
Langley	13	3,139	30	8:00	89	12	212
London	14	3,112	24	14:00	58	24	270
Moncton/Greater Moncton Intl	29	974	16	11:00	22	7	100
Montréal/Mirabel Intl	33	702	3	10:00	34	6	66
Montréal/Pierre Elliott Trudeau Intl	-	-	-	-	-	-	-
Montréal/St-Hubert	5	7,392	29	12:00	84	6	546
Oshawa	10	3,768	17	10:00	62	16	280
Ottawa/Macdonald-Cartier Intl	19	2,283	16	19:00	30	13	158
Pitt Meadows	7	6,412	10	13:00	70	3	398
Prince George	34	648	10	12:00	42	11	142
Québec/Jean Lesage Intl	16	2,672	2	13:00	34	2	228
Regina Intl	22	1,576	2	15:00	40	1	150
Saskatoon/John G Diefenbaker Intl	21	1,694	25	12:00	32	2	130
Sault Ste Marie	17	2,490	3	11:00	48	9	240
St John's Intl	36	446	21	9:00	40	21	86
St-Jean	30	914	16	14:00	188	16	210
Sudbury	32	720	1	11:00	36	24	73
Thunder Bay	18	2,459	29	9:00	56	19	182
Toronto/Buttonville Municipal	2	8,617	12	11:00	64	12	568
Toronto/City Centre	11	3,430	24	12:00	48	4	230
Toronto/Lester B Pearson Intl	-	-	-	-	-	-	-
Vancouver Harbour	39	2	25	13:00	2	25	2
Vancouver Intl	-	-	-	-	-	-	-
Victoria Intl	9	4,475	27	10:00	46	27	388
Whitehorse Intl	27	1,066	15	9:00	42	15	116
Windsor	26	1,118	2	11:00	26	7	76
Winnipeg Intl	28	1,039	23	7:00	30	19	116
Winnipeg/St Andrews	6	6,516	16	13:00	68	13	394
Yellowknife	24	1,475	7	17:00	36	13	84

**Table 11**  
**Tableau 11**

**Local Movements - Civil - Peak Hour and Peak Day**  
**Mouvements locaux d'appareils civils - À l'heure de pointe et au jour de pointe**

June 2006 Juin

NAV CANADA Towers Tours de NAV CANADA	Rank Rang	Total	Peak Hour - Heure de pointe			Peak Day - Jour de pointe	
			Day Jour	Hour Heure	Number Nombre	Day Jour	Number Nombre
Abbotsford	4	7,634	21	11:00	82	16	464
Boundary Bay	1	9,722	2	10:00	84	13	538
Calgary Intl	37	335	25	6:00	22	25	66
Calgary/Springbank	3	7,778	30	13:00	76	11	517
Chicoutimi/St-Honore	20	1,990	2	11:00	50	1	204
Edmonton City Centre	24	1,448	28	9:00	24	12	132
Edmonton Intl	35	530	7	10:00	18	20	70
Edmonton/Villeneuve	12	3,247	4	13:00	54	6	256
Gander Intl	34	602	7	15:00	18	3	80
Halifax Intl	38	299	6	13:00	20	22	68
Hamilton	15	3,072	7	10:00	48	7	270
Kelowna	23	1,516	26	16:00	30	26	126
Kitchener/Waterloo	8	5,112	12	13:00	54	6	330
Langley	13	3,137	30	8:00	89	12	212
London	14	3,112	24	14:00	58	24	270
Moncton/Greater Moncton Intl	28	970	16	11:00	22	7	100
Montréal/Mirabel Intl	32	660	3	10:00	34	6	66
Montréal/Pierre Elliott Trudeau Intl	-	-	-	-	-	-	-
Montréal/St-Hubert	5	7,386	29	12:00	84	6	546
Oshawa	10	3,740	17	10:00	62	16	280
Ottawa/Macdonald-Cartier Intl	19	2,215	16	19:00	30	13	144
Pitt Meadows	7	6,412	10	13:00	70	3	398
Prince George	33	634	10	12:00	42	11	142
Québec/Jean Lesage Intl	16	2,656	13	21:00	34	2	226
Regina Intl	22	1,530	2	15:00	38	1	142
Saskatoon/John G Diefenbaker Intl	21	1,660	25	12:00	32	2	128
Sault Ste Marie	17	2,490	3	11:00	48	9	240
St John's Intl	36	446	21	9:00	40	21	86
St-Jean	29	914	16	14:00	188	16	210
Sudbury	31	720	1	11:00	36	24	73
Thunder Bay	18	2,385	29	9:00	56	19	182
Toronto/Buttonville Municipal	2	8,617	12	11:00	64	12	568
Toronto/City Centre	11	3,418	24	12:00	48	4	230
Toronto/Lester B Pearson Intl	-	-	-	-	-	-	-
Vancouver Harbour	39	2	25	13:00	2	25	2
Vancouver Intl	-	-	-	-	-	-	-
Victoria Intl	9	4,205	27	10:00	46	27	388
Whitehorse Intl	27	1,066	15	9:00	42	15	116
Windsor	26	1,110	2	11:00	26	7	76
Winnipeg Intl	30	855	23	7:00	30	19	114
Winnipeg/St Andrews	6	6,510	16	13:00	68	13	394
Yellowknife	25	1,369	7	17:00	36	13	84

**Table 12**  
**Tableau 12**

**Local Movements - Military - Peak Hour and Peak Day**  
**Mouvements locaux d'appareils militaires - À l'heure de pointe et au jour de pointe**

June 2006 Juin

NAV CANADA Towers Tours de NAV CANADA	Rank Rang	Total	Peak Hour - Heure de pointe			Peak Day - Jour de pointe	
			Day Jour	Hour Heure	Number Nombre	Day Jour	Number Nombre
Abbotsford	-	-	-	-	-	-	-
Boundary Bay	-	-	-	-	-	-	-
Calgary Intl	25	4	3	16:00	2	3	4
Calgary/Springbank	-	-	-	-	-	-	-
Chicoutimi/St-Honore	10	42	11	11:00	12	10	20
Edmonton City Centre	23	4	7	14:00	2	7	4
Edmonton Intl	19	8	27	16:00	4	8	4
Edmonton/Villeneuve	-	-	-	-	-	-	-
Gander Intl	2	188	7	10:00	12	15	20
Halifax Intl	5	104	9	12:00	18	9	28
Hamilton	14	28	17	11:00	14	17	14
Kelowna	12	32	21	16:00	8	21	8
Kitchener/Waterloo	22	4	8	11:00	4	8	4
Langley	26	2	26	20:00	2	26	2
London	-	-	-	-	-	-	-
Moncton/Greater Moncton Intl	24	4	19	10:00	2	19	4
Montréal/Mirabel Intl	9	42	29	11:00	20	29	20
Montréal/Pierre Elliott Trudeau Intl	-	-	-	-	-	-	-
Montréal/St-Hubert	20	6	28	10:00	4	28	4
Oshawa	13	28	20	14:00	12	20	20
Ottawa/Macdonald-Cartier Intl	7	68	1	15:00	10	13	14
Pitt Meadows	-	-	-	-	-	-	-
Prince George	16	14	18	14:00	8	18	8
Québec/Jean Lesage Intl	15	16	8	15:00	12	8	12
Regina Intl	8	46	7	9:00	6	22	10
Saskatoon/John G Diefenbaker Intl	11	34	26	22:00	6	26	18
Sault Ste Marie	-	-	-	-	-	-	-
St John's Intl	-	-	-	-	-	-	-
St-Jean	-	-	-	-	-	-	-
Sudbury	-	-	-	-	-	-	-
Thunder Bay	6	74	7	19:00	18	7	20
Toronto/Buttonville Municipal	-	-	-	-	-	-	-
Toronto/City Centre	17	12	27	19:00	10	27	10
Toronto/Lester B Pearson Intl	-	-	-	-	-	-	-
Vancouver Harbour	-	-	-	-	-	-	-
Vancouver Intl	-	-	-	-	-	-	-
Victoria Intl	1	270	12	23:00	20	12	42
Whitehorse Intl	-	-	-	-	-	-	-
Windsor	18	8	29	21:00	8	29	8
Winnipeg Intl	3	184	29	11:00	14	28	52
Winnipeg/St Andrews	21	6	9	14:00	6	9	6
Yellowknife	4	106	22	10:00	18	22	38

**AIRPORTS WITH FLIGHT SERVICE STATIONS**

---

**AÉROPORTS AVEC STATION D'INFORMATION DE VOL**



**Table 13**  
**Tableau 13**

**Total Aircraft Movements by Class of Operation**  
**Total des mouvements d'appareils par classe de vol**

**June 2006 Juin**

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Total		Itinerant Itinérants		Local Locaux	
	Rank Rang	Movements Mouvements	Rank Rang	Movements Mouvements	Rank Rang	Movements Mouvements
Brandon Municipal	23	2,052	33	1,358	12	694
Campbell River	11	3,250	15	2,120	8	1,130
Castlegar	50	804	50	542	22	262
Charlottetown	38	1,474	35	1,274	27	200
Churchill	46	966	45	916	47	50
Cranbrook	45	1,035	46	899	35	136
Dawson Creek	39	1,429	36	1,229	28	200
Deer Lake	37	1,475	29	1,445	49	30
Fort McMurray	1	8,766	1	8,202	13	564
Fort Nelson	20	2,290	16	2,108	31	182
Fort St John	8	3,586	5	3,236	18	350
Fredericton	25	1,930	25	1,589	20	341
Grande Prairie	2	5,018	4	3,963	10	1,055
High Level	28	1,791	21	1,733	45	58
Iles-de-la-Madeleine	54	359	54	359	-	-
Inuvik/Mike Zubko	24	1,970	18	1,932	48	38
Iqaluit	27	1,846	24	1,620	24	226
Kamloops	5	4,151	9	2,531	2	1,620
Kenora	29	1,786	26	1,576	26	210
Kingston	21	2,255	22	1,707	15	548
Kuujjuaq	48	922	47	864	46	58
Kuujjuarapik	52	456	52	456	-	-
La Grande Riviere	49	864	48	800	44	64
La Ronge	3	4,698	3	4,438	23	260
Lethbridge	12	3,217	13	2,207	11	1,010
Lloydminster	42	1,157	44	937	25	220
Medicine Hat	33	1,656	41	1,116	16	540
Mont-Joli	55	358	55	340	51	18
Nanaimo	18	2,841	11	2,279	14	562
Norman Wells	32	1,660	28	1,558	37	102
North Bay	14	3,159	17	1,993	7	1,166
Ottawa/Gatineau	16	2,977	32	1,407	3	1,570
Peace River	36	1,550	34	1,352	29	198
Penticton	6	3,856	19	1,858	1	1,998
Port Hardy	41	1,183	40	1,117	43	66
Prince Albert	26	1,890	20	1,754	34	136
Prince Rupert	51	633	51	531	38	102
Rankin Inlet	40	1,215	38	1,189	50	26
Red Deer Regional	9	3,415	14	2,197	6	1,218
Roberval	43	1,088	42	1,020	42	68
Rouyn-Noranda	22	2,198	39	1,138	9	1,060
Saint John	30	1,716	31	1,410	21	306
Sept-Iles	15	3,045	8	2,699	19	346
Sioux Lookout	17	2,932	7	2,860	41	72
Smithers	44	1,061	43	967	39	94
St Anthony	53	423	53	423	-	-
St Catharines	7	3,716	12	2,238	5	1,478
Terrace	31	1,663	27	1,561	36	102
Thompson	10	3,258	6	3,182	40	76
Timmins	19	2,671	10	2,507	32	164
Val-D'or	13	3,210	23	1,704	4	1,506
Victoria Harbour	4	4,506	2	4,506	-	-
Wabush	47	958	49	796	33	162
Whitecourt	34	1,625	37	1,197	17	428
Williams Lake	35	1,622	30	1,436	30	186
Total ( 55 )		121,632		98,376		23,256

**Table 14**  
**Tableau 14**

**Total Aircraft Movements - Civil and Military**  
**Total des mouvements d'appareils, civils et militaires**

**June 2006 Juin**

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Civil - Civils			Military - Militaires		
	Total	Itinerant - Itinérants		Local Locaux	Total	Itinerant Itinérants
		Commercial Commerciaux	Private and Govt Privés et officiels			
Brandon Municipal	1,482	385	513	584	570	460
Campbell River	3,210	1,425	655	1,130	40	40
Castlegar	802	457	83	262	2	2
Charlottetown	1,422	1,027	205	190	52	42
Churchill	949	809	90	50	17	17
Cranbrook	1,017	642	239	136	18	18
Dawson Creek	1,429	974	255	200	-	-
Deer Lake	1,473	1,362	81	30	2	2
Fort McMurray	8,664	7,163	937	564	102	102
Fort Nelson	2,288	1,579	527	182	2	2
Fort St John	3,582	2,810	422	350	4	4
Fredericton	1,611	1,043	272	296	319	274
Grande Prairie	5,016	3,222	739	1,055	2	2
High Level	1,789	1,508	223	58	2	2
Iles-de-la-Madeleine	347	283	64	-	12	12
Inuvik/Mike Zubko	1,966	1,796	132	38	4	4
Iqaluit	1,797	1,391	180	226	49	49
Kamloops	4,127	1,940	575	1,612	24	16
Kenora	1,701	1,088	403	210	85	85
Kingston	2,203	1,150	519	534	52	38
Kuujjuaq	918	802	58	58	4	4
Kuujjuarapik	456	440	16	-	-	-
La Grande Riviere	856	732	60	64	8	8
La Ronge	4,470	3,257	953	260	228	228
Lethbridge	3,213	1,648	555	1,010	4	4
Lloydminster	1,143	517	406	220	14	14
Medicine Hat	1,637	861	236	540	19	19
Mont-Joli	348	290	40	18	10	10
Nanaimo	2,841	1,204	1,075	562	-	-
Norman Wells	1,652	1,394	156	102	8	8
North Bay	3,064	1,454	444	1,166	95	95
Ottawa/Gatineau	2,943	641	732	1,570	34	34
Peace River	1,543	1,266	79	198	7	7
Penticton	3,849	1,234	617	1,998	7	7
Port Hardy	1,156	862	228	66	27	27
Prince Albert	1,824	1,360	338	126	66	56
Prince Rupert	633	418	113	102	-	-
Rankin Inlet	1,211	1,143	42	26	4	4
Red Deer Regional	3,355	1,450	699	1,206	60	48
Roberval	1,062	704	302	56	26	14
Rouyn-Noranda	2,194	838	296	1,060	4	4
Saint John	1,639	917	416	306	77	77
Sept-Iles	3,037	2,385	306	346	8	8
Sioux Lookout	2,920	2,693	155	72	12	12
Smithers	948	621	233	94	113	113
St Anthony	420	378	42	-	3	3
St Catharines	3,496	976	1,042	1,478	220	220
Terrace	1,663	1,426	135	102	-	-
Thompson	3,254	2,772	406	76	4	4
Timmins	2,664	1,961	539	164	7	7
Val-D'or	3,203	1,339	358	1,506	7	7
Victoria Harbour	4,500	3,907	593	-	6	6
Wabush	952	713	79	160	6	4
Whitecourt	1,595	1,069	112	414	30	16
Williams Lake	1,600	912	502	186	22	22
Total ( 55 )	119,134	76,638	19,477	23,019	2,498	2,261
						237

Table 15  
Tableau 15

Number of Itinerant Movements by Type of Operation  
Nombre de mouvements itinérants par type d'exploitation

June 2006 Juin

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Total	Air Carriers Transporteurs aériens		Other Commercial Autres vols commerciaux	Private Privés	Government Officials	
		Level I-III and Foreign Niv. I-III et étranger	Level IV - VI Niv. IV - VI			Civil Civils	Military Militaires
Brandon Municipal	1,358	114	222	49	477	36	460
Campbell River	2,120	797	294	334	623	32	40
Castlegar	542	243	205	9	73	10	2
Charlottetown	1,274	802	75	150	182	23	42
Churchill	916	728	71	10	68	22	17
Cranbrook	899	542	62	38	225	14	18
Dawson Creek	1,229	354	495	125	251	4	-
Deer Lake	1,445	818	511	33	45	36	2
Fort McMurray	8,202	3,585	2,968	610	864	73	102
Fort Nelson	2,108	366	720	493	513	14	2
Fort St John	3,236	1,172	1,364	274	409	13	4
Fredericton	1,589	768	264	11	185	87	274
Grande Prairie	3,963	1,857	1,228	137	675	64	2
High Level	1,733	788	703	17	210	13	2
Iles-de-la-Madeleine	359	259	16	8	12	52	12
Inuvik/Mike Zubko	1,932	631	1,086	79	107	25	4
Iqaluit	1,620	1,209	129	53	131	49	49
Kamloops	2,531	824	768	348	511	64	16
Kenora	1,576	575	411	102	299	104	85
Kingston	1,707	349	389	412	449	70	38
Kuujjuaq	864	697	101	4	36	22	4
Kuujjuarapik	456	413	27	-	10	6	-
La Grande Riviere	800	546	166	20	50	10	8
La Ronge	4,438	2,774	452	31	355	598	228
Lethbridge	2,207	556	120	972	518	37	4
Lloydminster	937	222	266	29	378	28	14
Medicine Hat	1,116	703	96	62	214	22	19
Mont-Joli	340	272	9	9	28	12	10
Nanaimo	2,279	510	390	304	1,019	56	-
Norman Wells	1,558	809	579	6	121	35	8
North Bay	1,993	649	378	427	377	67	95
Ottawa/Gatineau	1,407	179	260	202	564	168	34
Peace River	1,352	693	518	55	70	9	7
Penticton	1,858	252	879	103	554	63	7
Port Hardy	1,117	651	193	18	137	91	27
Prince Albert	1,754	1,222	119	19	137	201	56
Prince Rupert	531	296	120	2	89	24	-
Rankin Inlet	1,189	1,026	112	5	29	13	4
Red Deer Regional	2,197	440	842	168	679	20	48
Roberval	1,020	106	485	113	214	88	14
Rouyn-Noranda	1,138	524	124	190	262	34	4
Saint John	1,410	739	107	71	408	8	77
Sept-Iles	2,699	1,213	1,092	80	148	158	8
Sioux Lookout	2,860	1,714	973	6	145	10	12
Smithers	967	414	187	20	225	8	113
St Anthony	423	59	251	68	20	22	3
St Catharines	2,238	32	827	117	1,002	40	220
Terrace	1,561	554	872	-	104	31	-
Thompson	3,182	2,265	468	39	101	305	4
Timmins	2,507	1,658	278	25	387	152	7
Val-D'or	1,704	687	272	380	250	108	7
Victoria Harbour	4,506	3,779	128	-	420	173	6
Wabush	796	383	311	19	46	33	4
Whitecourt	1,197	50	932	87	99	13	16
Williams Lake	1,436	410	431	71	472	30	22
Total (55)	98,376	44,278	25,346	7,014	15,977	3,500	2,261

**Table 16**  
**Tableau 16**

**Itinerant Movements by I.F.R. and V.F.R. and Runway 88 Movements**  
**Mouvements itinérants par I.F.R. et V.F.R. et mouvements de piste 88**

June 2006 Juin

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Itinerant Aircraft Movements - Mouvements itinérants d'appareils					Runway 88 Piste 88
	Total	I.F.R.	Percentage I.F.R. Pourcentage	V.F.R.	Percentage V.F.R. Pourcentage	
Brandon Municipal	1,358	236	17.3	1,122	82.6	-
Campbell River	2,120	495	23.3	1,625	76.6	490
Castlegar	542	299	55.1	243	44.8	227
Charlottetown	1,274	923	72.4	351	27.5	-
Churchill	916	654	71.3	262	28.6	-
Cranbrook	899	603	67.0	296	32.9	215
Dawson Creek	1,229	291	23.6	938	76.3	-
Deer Lake	1,445	1,339	92.6	106	7.3	-
Fort McMurray	8,202	1,968	23.9	6,234	76.0	-
Fort Nelson	2,108	416	19.7	1,692	80.2	191
Fort St John	3,236	1,029	31.7	2,207	68.2	-
Fredericton	1,589	997	62.7	592	37.2	106
Grande Prairie	3,963	2,011	50.7	1,952	49.2	-
High Level	1,733	490	28.2	1,243	71.7	7
Iles-de-la-Madeleine	359	321	89.4	38	10.5	-
Inuvik/Mike Zubko	1,932	294	15.2	1,638	84.7	-
Iqaluit	1,620	1,057	65.2	563	34.7	-
Kamloops	2,531	1,031	40.7	1,500	59.2	417
Kenora	1,576	622	39.4	954	60.5	-
Kingston	1,707	610	35.7	1,097	64.2	-
Kuujjuuaq	864	341	39.4	523	60.5	-
Kuujjuaqapik	456	276	60.5	180	39.4	-
La Grande Riviere	800	509	63.6	291	36.3	-
La Ronge	4,438	900	20.2	3,538	79.7	199
Lethbridge	2,207	678	30.7	1,529	69.2	-
Lloydminster	937	332	35.4	605	64.5	39
Medicine Hat	1,116	456	40.8	660	59.1	74
Mont-Joli	340	248	72.9	92	27.0	-
Nanaimo	2,279	518	22.7	1,761	77.2	2,606
Norman Wells	1,558	169	10.8	1,389	89.1	-
North Bay	1,993	922	46.2	1,071	53.7	-
Ottawa/Gatineau	1,407	216	15.3	1,191	84.6	-
Peace River	1,352	483	35.7	869	64.2	-
Penticton	1,858	401	21.5	1,457	78.4	-
Port Hardy	1,117	357	31.9	760	68.0	296
Prince Albert	1,754	1,157	65.9	597	34.0	190
Prince Rupert	531	332	62.5	199	37.4	31
Rankin Inlet	1,189	783	65.8	406	34.1	12
Red Deer Regional	2,197	407	18.5	1,790	81.4	435
Roberval	1,020	172	16.8	848	83.1	-
Rouyn-Noranda	1,138	585	51.4	553	48.5	-
Saint John	1,410	1,117	79.2	293	20.7	-
Sept-Iles	2,699	1,406	52.0	1,293	47.9	-
Sioux Lookout	2,860	1,642	57.4	1,218	42.5	-
Smithers	967	356	36.8	611	63.1	294
St Anthony	423	307	72.5	116	27.4	-
St Catharines	2,238	207	9.2	2,031	90.7	-
Terrace	1,561	569	36.4	992	63.5	-
Thompson	3,182	886	27.8	2,296	72.1	-
Timmins	2,507	1,493	59.5	1,014	40.4	-
Val-D'or	1,704	646	37.9	1,058	62.0	-
Victoria Harbour	4,506	65	1.4	4,441	98.5	368
Wabush	796	645	81.0	151	18.9	-
Whitecourt	1,197	104	8.6	1,093	91.3	-
Williams Lake	1,436	461	32.1	975	67.8	287
Total (55)	98,376	35,832	36.4	62,544	63.6	6,484

**Table 17**  
**Tableau 17**

**Itinerant Movements by Type of Power Plant**  
**Mouvements itinérants par groupe motopropulseur**

**June 2006 Juin**

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Total	Aircraft - Aéronefs			Other Aircraft Autres appareils	
		Jet À réaction	Turboprop Turbo- propulseurs	Piston À pistons	Helicopters Hélicoptères	Gliders Planeurs
Brandon Municipal	1,358	68	270	712	139	169
Campbell River	2,120	44	891	887	298	-
Castlegar	542	16	294	159	73	-
Charlottetown	1,274	393	356	485	40	-
Churchill	916	16	758	72	70	-
Cranbrook	899	51	550	259	39	-
Dawson Creek	1,229	31	379	379	440	-
Deer Lake	1,445	210	1,129	75	31	-
Fort McMurray	8,202	840	3,024	2,114	2,221	3
Fort Nelson	2,108	89	366	698	955	-
Fort St John	3,236	205	1,126	489	1,416	-
Fredericton	1,589	421	476	445	247	-
Grande Prairie	3,963	200	1,971	973	809	10
High Level	1,733	8	886	330	509	-
Iles-de-la-Madeleine	359	24	253	70	12	-
Inuvik/Mike Zubko	1,932	117	873	419	523	-
Iqaluit	1,620	421	1,040	34	125	-
Kamloops	2,531	121	974	1,018	418	-
Kenora	1,576	86	698	445	347	-
Kingston	1,707	19	497	1,083	108	-
Kuujjuaq	864	134	593	34	103	-
Kuujjuarapik	456	6	419	6	25	-
La Grande Riviere	800	14	657	95	34	-
La Ronge	4,438	28	2,439	1,634	337	-
Lethbridge	2,207	73	900	1,209	25	-
Lloydminster	937	8	292	570	67	-
Medicine Hat	1,116	33	473	569	41	-
Mont-Joli	340	17	242	68	13	-
Nanaimo	2,279	16	603	1,587	73	-
Norman Wells	1,558	137	394	586	441	-
North Bay	1,993	101	869	570	440	13
Ottawa/Gatineau	1,407	10	280	997	120	-
Peace River	1,352	12	631	299	410	-
Penticton	1,858	30	373	958	497	-
Port Hardy	1,117	31	567	364	155	-
Prince Albert	1,754	13	1,284	378	79	-
Prince Rupert	531	48	325	56	102	-
Rankin Inlet	1,189	144	891	38	116	-
Red Deer Regional	2,197	38	496	1,420	243	-
Roberval	1,020	18	210	634	158	-
Rouyn-Noranda	1,138	81	617	422	18	-
Saint John	1,410	388	542	380	100	-
Sept-Iles	2,699	98	1,224	672	704	1
Sioux Lookout	2,860	25	2,424	367	44	-
Smithers	967	16	512	272	114	53
St Anthony	423	2	364	32	25	-
St Catharines	2,238	58	63	1,720	254	143
Terrace	1,561	30	619	132	780	-
Thompson	3,182	53	2,284	582	263	-
Timmins	2,507	21	1,707	642	136	1
Val-D'or	1,704	96	626	758	224	-
Victoria Harbour	4,506	-	2,792	869	845	-
Wabush	796	6	589	130	71	-
Whitecourt	1,197	10	189	248	750	-
Williams Lake	1,436	43	569	605	219	-
Total ( 55 )	98,376	5,218	44,870	31,049	16,846	393

Table 18  
Tableau 18

**Itinerant Movements by Weight Group**  
**Mouvements itinérants par groupe de poids**

June 2006 Juin

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Gross Take-Off Weight (kg.) - Poids brut au décollage (kg.)									
	2 000 & under et moins	2 001	4 001	5 671	9 001	18 001	35 001	70 001	90 001	136 001 & over et plus
	4 000	5 670	9 000	18 000	35 000	70 000	90 000	136 000	-	-
Brandon Municipal	892	78	246	59	6	4	-	73	-	-
Campbell River	1,038	168	73	484	314	37	6	-	-	-
Castlegar	172	64	44	24	18	208	12	-	-	-
Charlottetown	287	257	66	22	219	324	87	12	-	-
Churchill	117	73	231	8	306	179	-	2	-	-
Cranbrook	246	46	138	300	34	129	6	-	-	-
Dawson Creek	600	43	237	182	165	2	-	-	-	-
Deer Lake	66	20	181	160	788	87	137	-	6	-
Fort McMurray	3,270	1,535	1,243	858	334	677	268	15	-	2
Fort Nelson	1,335	213	206	178	110	63	3	-	-	-
Fort St John	1,704	161	587	353	213	180	38	-	-	-
Fredericton	336	175	255	237	86	474	6	18	-	2
Grande Prairie	1,405	424	687	797	178	320	152	-	-	-
High Level	713	166	492	263	10	59	30	-	-	-
Iles-de-la-Madeleine	10	70	88	4	93	88	4	2	-	-
Inuvik/Mike Zubko	820	107	579	204	63	58	99	2	-	-
Iqaluit	47	3	642	60	122	424	182	47	93	-
Kamloops	1,070	284	149	420	102	502	4	-	-	-
Kenora	392	160	866	61	37	54	2	4	-	-
Kingston	1,065	92	160	202	172	10	-	6	-	-
Kuujjuaq	126	1	483	-	90	50	64	-	50	-
Kuujjuarapik	29	-	146	-	197	84	-	-	-	-
La Grande Riviere	72	53	91	20	121	435	4	4	-	-
La Ronge	816	1,127	1,375	243	340	537	-	-	-	-
Lethbridge	900	382	453	444	16	10	-	2	-	-
Lloydminster	499	122	136	170	10	-	-	-	-	-
Medicine Hat	501	95	215	293	6	2	-	4	-	-
Mont-Joli	31	40	131	26	76	36	-	-	-	-
Nanaimo	1,304	379	118	103	77	298	-	-	-	-
Norman Wells	936	147	263	21	24	43	124	-	-	-
North Bay	880	268	298	256	178	95	12	6	-	-
Ottawa/Gatineau	983	107	284	23	4	2	-	4	-	-
Peace River	483	185	466	142	12	51	13	-	-	-
Penticton	1,249	224	51	111	100	123	-	-	-	-
Port Hardy	179	330	299	110	170	17	12	-	-	-
Prince Albert	230	146	452	392	288	241	1	4	-	-
Prince Rupert	64	137	62	68	75	125	-	-	-	-
Rankin Inlet	145	17	545	-	301	33	144	4	-	-
Red Deer Regional	1,459	179	375	133	18	6	19	8	-	-
Roberval	630	188	18	90	2	90	-	2	-	-
Rouyn-Noranda	426	15	289	6	202	151	49	-	-	-
Saint John	201	222	187	286	208	290	6	10	-	-
Sept-Iles	880	491	450	210	550	116	-	-	-	2
Sioux Lookout	118	297	2,073	359	13	-	-	-	-	-
Smithers	380	68	69	303	10	137	-	-	-	-
St Anthony	16	24	238	6	127	12	-	-	-	-
St Catharines	1,984	126	72	20	19	17	-	-	-	-
Terrace	717	36	167	269	195	177	-	-	-	-
Thompson	374	868	1,229	213	316	181	1	-	-	-
Timmins	477	472	872	217	271	196	-	2	-	-
Val-D'or	790	132	274	24	293	118	-	4	69	-
Victoria Harbour	65	2,705	1,732	-	4	-	-	-	-	-
Wabush	75	104	104	16	467	28	-	2	-	-
Whitecourt	854	149	127	25	2	11	25	4	-	-
Williams Lake	717	88	132	432	14	37	16	-	-	-
Total ( 55)	35,175	14,063	21,446	9,907	8,166	7,628	1,526	241	218	6

**Table 19**  
**Tableau 19**

**Number of Itinerant Movements - Domestic and International**  
**Nombre de mouvements itinérants, intérieurs et internationaux**

**June 2006 Juin**

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Total	Air Carriers Transporteurs		Other Commercial Autres vols commerciaux	Private Privés	Government Officiels	
		Level I-III Niv. I-III et étranger	Level IV-VI Niv. IV-VI			Civil Civils	Military Militaires
<b>Brandon Municipal</b>							
Domestic - Intérieurs	1,342	114	222	49	461	36	460
Transborder - Transfrontaliers	16	-	-	-	16	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,358	114	222	49	477	36	460
<b>Campbell River</b>							
Domestic - Intérieurs	2,007	771	294	332	538	32	40
Transborder - Transfrontaliers	113	26	-	2	85	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	2,120	797	294	334	623	32	40
<b>Castlegar</b>							
Domestic - Intérieurs	532	243	205	9	63	10	2
Transborder - Transfrontaliers	10	-	-	-	10	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	542	243	205	9	73	10	2
<b>Charlottetown</b>							
Domestic - Intérieurs	1,192	746	75	150	156	23	42
Transborder - Transfrontaliers	80	54	-	-	26	-	-
Other Intl - Internat., Autres	2	2	-	-	-	-	-
Total	1,274	802	75	150	182	23	42
<b>Churchill</b>							
Domestic - Intérieurs	916	728	71	10	68	22	17
Transborder - Transfrontaliers	-	-	-	-	-	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	916	728	71	10	68	22	17
<b>Cranbrook</b>							
Domestic - Intérieurs	866	541	60	38	195	14	18
Transborder - Transfrontaliers	33	1	2	-	30	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	899	542	62	38	225	14	18
<b>Dawson Creek</b>							
Domestic - Intérieurs	1,225	354	495	125	247	4	-
Transborder - Transfrontaliers	4	-	-	-	4	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,229	354	495	125	251	4	-
<b>Deer Lake</b>							
Domestic - Intérieurs	1,438	812	511	33	44	36	2
Transborder - Transfrontaliers	1	-	-	-	1	-	-
Other Intl - Internat., Autres	6	6	-	-	-	-	-
Total	1,445	818	511	33	45	36	2
<b>Fort McMurray</b>							
Domestic - Intérieurs	8,197	3,584	2,968	610	860	73	102
Transborder - Transfrontaliers	5	1	-	-	4	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	8,202	3,585	2,968	610	864	73	102
<b>Fort Nelson</b>							
Domestic - Intérieurs	2,107	366	720	493	512	14	2
Transborder - Transfrontaliers	1	-	-	-	1	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	2,108	366	720	493	513	14	2

**Table 19**  
**Tableau 19**

**Number of Itinerant Movements - Domestic and International**  
**Nombre de mouvements itinérants, intérieurs et internationaux**

**June 2006 Juin**

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Total	Air Carriers Transporteurs		Other Commercial Autres vols commerciaux	Private Privés	Government Officiels	
		Level I-III Niv. I-III et étranger	Level IV-VI Niv. IV-VI			Civil Civils	Military Militaires
<b>Fort St John</b>							
Domestic - Intérieurs	3,235	1,172	1,363	274	409	13	4
Transborder - Transfrontaliers	1	-	1	-	-	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	3,236	1,172	1,364	274	409	13	4
<b>Fredericton</b>							
Domestic - Intérieurs	1,459	699	255	11	152	85	257
Transborder - Transfrontaliers	130	69	9	-	33	2	17
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,589	768	264	11	185	87	274
<b>Grande Prairie</b>							
Domestic - Intérieurs	3,959	1,856	1,227	137	673	64	2
Transborder - Transfrontaliers	4	1	1	-	2	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	3,963	1,857	1,228	137	675	64	2
<b>High Level</b>							
Domestic - Intérieurs	1,733	788	703	17	210	13	2
Transborder - Transfrontaliers	-	-	-	-	-	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,733	788	703	17	210	13	2
<b>Iles-de-la-Madeleine</b>							
Domestic - Intérieurs	359	259	16	8	12	52	12
Transborder - Transfrontaliers	-	-	-	-	-	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	359	259	16	8	12	52	12
<b>Inuvik/Mike Zubko</b>							
Domestic - Intérieurs	1,932	631	1,086	79	107	25	4
Transborder - Transfrontaliers	-	-	-	-	-	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,932	631	1,086	79	107	25	4
<b>Iqaluit</b>							
Domestic - Intérieurs	1,471	1,172	118	46	47	49	39
Transborder - Transfrontaliers	47	11	7	-	28	-	1
Other Intl - Internat., Autres	102	26	4	7	56	-	9
Total	1,620	1,209	129	53	131	49	49
<b>Kamloops</b>							
Domestic - Intérieurs	2,499	824	767	348	480	64	16
Transborder - Transfrontaliers	32	-	1	-	31	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	2,531	824	768	348	511	64	16
<b>Kenora</b>							
Domestic - Intérieurs	1,397	563	409	102	134	104	85
Transborder - Transfrontaliers	179	12	2	-	165	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,576	575	411	102	299	104	85
<b>Kingston</b>							
Domestic - Intérieurs	1,638	341	387	411	392	69	38
Transborder - Transfrontaliers	69	8	2	1	57	1	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,707	349	389	412	449	70	38

**Table 19**  
**Tableau 19**

**Number of Itinerant Movements - Domestic and International**  
**Nombre de mouvements itinérants, intérieurs et internationaux**

**June 2006 Juin**

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Total	Air Carriers Transporteurs		Other Commercial Autres vols commerciaux	Private Privés	Government Officiels	
		Level I-III and Foreign Niv. I-III et étranger	Level IV-VI Niv. IV-VI			Civil Civils	Military Militaires
<b>Kuujjuaq</b>							
Domestic - Intérieurs	864	697	101	4	36	22	4
Transborder - Transfrontaliers	-	-	-	-	-	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	864	697	101	4	36	22	4
<b>Kuujjuarapik</b>							
Domestic - Intérieurs	456	413	27	-	10	6	-
Transborder - Transfrontaliers	-	-	-	-	-	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	456	413	27	-	10	6	-
<b>La Grande Riviere</b>							
Domestic - Intérieurs	800	546	166	20	50	10	8
Transborder - Transfrontaliers	-	-	-	-	-	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	800	546	166	20	50	10	8
<b>La Ronge</b>							
Domestic - Intérieurs	4,418	2,772	452	31	337	598	228
Transborder - Transfrontaliers	20	2	-	-	18	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	4,438	2,774	452	31	355	598	228
<b>Lethbridge</b>							
Domestic - Intérieurs	2,109	551	115	971	431	37	4
Transborder - Transfrontaliers	98	5	5	1	87	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	2,207	556	120	972	518	37	4
<b>Lloydminster</b>							
Domestic - Intérieurs	934	222	266	29	375	28	14
Transborder - Transfrontaliers	3	-	-	-	3	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	937	222	266	29	378	28	14
<b>Medicine Hat</b>							
Domestic - Intérieurs	1,108	702	96	62	207	22	19
Transborder - Transfrontaliers	8	1	-	-	7	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,116	703	96	62	214	22	19
<b>Mont-Joli</b>							
Domestic - Intérieurs	337	272	9	9	26	12	9
Transborder - Transfrontaliers	2	-	-	-	2	-	-
Other Intl - Internat., Autres	1	-	-	-	-	-	1
Total	340	272	9	9	28	12	10
<b>Nanaimo</b>							
Domestic - Intérieurs	2,188	510	390	302	930	56	-
Transborder - Transfrontaliers	91	-	-	2	89	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	2,279	510	390	304	1,019	56	-
<b>Norman Wells</b>							
Domestic - Intérieurs	1,558	809	579	6	121	35	8
Transborder - Transfrontaliers	-	-	-	-	-	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,558	809	579	6	121	35	8

**Table 19**  
**Tableau 19**

**Number of Itinerant Movements - Domestic and International**  
**Nombre de mouvements itinérants, intérieurs et internationaux**

**June 2006 Juin**

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Total	Air Carriers Transporteurs		Other Commercial Autres vols commerciaux	Private Privés	Government Officiels	
		Level I-III and Foreign Niv. I-III et étranger	Level IV-VI Niv. IV-VI			Civil Civils	Military Militaires
<b>North Bay</b>							
Domestic - Intérieurs	1,943	646	378	423	334	67	95
Transborder - Transfrontaliers	50	3	-	4	43	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,993	649	378	427	377	67	95
<b>Ottawa/Gatineau</b>							
Domestic - Intérieurs	1,404	177	260	202	563	168	34
Transborder - Transfrontaliers	3	2	-	-	1	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,407	179	260	202	564	168	34
<b>Peace River</b>							
Domestic - Intérieurs	1,352	693	518	55	70	9	7
Transborder - Transfrontaliers	-	-	-	-	-	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,352	693	518	55	70	9	7
<b>Penticton</b>							
Domestic - Intérieurs	1,796	248	876	102	500	63	7
Transborder - Transfrontaliers	62	4	3	1	54	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,858	252	879	103	554	63	7
<b>Port Hardy</b>							
Domestic - Intérieurs	1,077	651	193	18	97	91	27
Transborder - Transfrontaliers	40	-	-	-	40	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,117	651	193	18	137	91	27
<b>Prince Albert</b>							
Domestic - Intérieurs	1,749	1,221	119	19	133	201	56
Transborder - Transfrontaliers	5	1	-	-	4	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,754	1,222	119	19	137	201	56
<b>Prince Rupert</b>							
Domestic - Intérieurs	503	294	116	1	68	24	-
Transborder - Transfrontaliers	28	2	4	1	21	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	531	296	120	2	89	24	-
<b>Rankin Inlet</b>							
Domestic - Intérieurs	1,189	1,026	112	5	29	13	4
Transborder - Transfrontaliers	-	-	-	-	-	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,189	1,026	112	5	29	13	4
<b>Red Deer Regional</b>							
Domestic - Intérieurs	2,184	439	842	168	667	20	48
Transborder - Transfrontaliers	13	1	-	-	12	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	2,197	440	842	168	679	20	48
<b>Roberval</b>							
Domestic - Intérieurs	1,020	106	485	113	214	88	14
Transborder - Transfrontaliers	-	-	-	-	-	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,020	106	485	113	214	88	14

**Table 19**  
**Tableau 19**

**Number of Itinerant Movements - Domestic and International**  
**Nombre de mouvements itinérants, intérieurs et internationaux**

**June 2006 Juin**

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Total	Air Carriers Transporteurs		Other Commercial Autres vols commerciaux	Private Privés	Government Officiels	
		Level I-III and Foreign Niv. I-III et étranger	Level IV-VI Niv. IV-VI			Civil Civils	Military Militaires
<b>Rouyn-Noranda</b>							
Domestic - Intérieurs	1,138	524	124	190	262	34	4
Transborder - Transfrontaliers	-	-	-	-	-	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,138	524	124	190	262	34	4
<b>Saint John</b>							
Domestic - Intérieurs	1,312	731	106	68	322	8	77
Transborder - Transfrontaliers	94	7	-	3	84	-	-
Other Intl - Internat., Autres	4	1	1	-	2	-	-
Total	1,410	739	107	71	408	8	77
<b>Sept-Îles</b>							
Domestic - Intérieurs	2,654	1,201	1,091	79	117	158	8
Transborder - Transfrontaliers	44	11	1	1	31	-	-
Other Intl - Internat., Autres	1	1	-	-	-	-	-
Total	2,699	1,213	1,092	80	148	158	8
<b>Sioux Lookout</b>							
Domestic - Intérieurs	2,780	1,710	973	5	70	10	12
Transborder - Transfrontaliers	80	4	-	1	75	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	2,860	1,714	973	6	145	10	12
<b>Smithers</b>							
Domestic - Intérieurs	962	414	187	20	220	8	113
Transborder - Transfrontaliers	5	-	-	-	5	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	967	414	187	20	225	8	113
<b>St Anthony</b>							
Domestic - Intérieurs	423	59	251	68	20	22	3
Transborder - Transfrontaliers	-	-	-	-	-	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	423	59	251	68	20	22	3
<b>St Catharines</b>							
Domestic - Intérieurs	2,114	24	811	117	903	39	220
Transborder - Transfrontaliers	123	8	16	-	98	1	-
Other Intl - Internat., Autres	1	-	-	-	1	-	-
Total	2,238	32	827	117	1,002	40	220
<b>Terrace</b>							
Domestic - Intérieurs	1,556	554	872	-	99	31	-
Transborder - Transfrontaliers	5	-	-	-	5	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,561	554	872	-	104	31	-
<b>Thompson</b>							
Domestic - Intérieurs	3,181	2,265	468	39	100	305	4
Transborder - Transfrontaliers	1	-	-	-	1	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	3,182	2,265	468	39	101	305	4
<b>Timmins</b>							
Domestic - Intérieurs	2,490	1,657	278	24	372	152	7
Transborder - Transfrontaliers	17	1	-	1	15	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	2,507	1,658	278	25	387	152	7

**Table 19**  
**Tableau 19**

**Number of Itinerant Movements - Domestic and International**  
**Nombre de mouvements itinérants, intérieurs et internationaux**

**June 2006 Juin**

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Total	Air Carriers Transporteurs		Other Commercial Autres vols commerciaux	Private Privés	Government Officiels	
		Level I-III and Foreign Niv. I-III et étranger	Level IV-VI Niv. IV-VI			Civil Civils	Military Militaires
<b>Val-D'or</b>							
Domestic - Intérieurs	1,701	685	272	380	249	108	7
Transborder - Transfrontaliers	3	2	-	-	1	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,704	687	272	380	250	108	7
<b>Victoria Harbour</b>							
Domestic - Intérieurs	4,117	3,779	128	-	31	173	6
Transborder - Transfrontaliers	389	-	-	-	389	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	4,506	3,779	128	-	420	173	6
<b>Wabush</b>							
Domestic - Intérieurs	792	382	311	19	44	33	3
Transborder - Transfrontaliers	4	1	-	-	2	-	1
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	796	383	311	19	46	33	4
<b>Whitecourt</b>							
Domestic - Intérieurs	1,196	50	932	87	98	13	16
Transborder - Transfrontaliers	1	-	-	-	1	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,197	50	932	87	99	13	16
<b>Williams Lake</b>							
Domestic - Intérieurs	1,422	410	431	71	458	30	22
Transborder - Transfrontaliers	14	-	-	-	14	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,436	410	431	71	472	30	22
<b>Total (55)</b>							
Domestic - Intérieurs	96,331	44,004	25,287	6,989	14,323	3,496	2,232
Transborder - Transfrontaliers	1,928	238	54	18	1,595	4	19
Other Intl - Internat., Autres	117	36	5	7	59	-	10
Total	98,376	44,278	25,346	7,014	15,977	3,500	2,261

**Table 20**  
**Tableau 20**

**Total Aircraft Movements - Peak Hour and Peak Day**  
**Total des mouvements d'appareils - À l'heure de pointe et au jour de pointe**

June 2006 Juin

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Rank Rang	Total	Peak Hour - Heure de pointe			Peak Day - Jour de pointe	
			Day Jour	Hour Heure	Number Nombre	Day Jour	Number Nombre
Brandon Municipal	23	2,052	30	7:00	42	3	147
Campbell River	11	3,250	9	13:00	42	11	183
Castlegar	50	804	6	14:00	45	6	114
Charlottetown	38	1,474	14	23:00	19	2	120
Churchill	46	966	9	15:00	54	9	94
Cranbrook	45	1,035	10	11:00	23	2	55
Dawson Creek	39	1,429	26	12:00	21	26	72
Deer Lake	37	1,475	17	18:00	15	15	67
Fort McMurray	1	8,766	18	16:00	59	29	438
Fort Nelson	20	2,290	16	8:00	38	15	179
Fort St John	8	3,586	22	8:00	28	22	186
Fredericton	25	1,930	17	10:00	31	2	109
Grande Prairie	2	5,018	14	10:00	49	25	263
High Level	28	1,791	26	19:00	14	14	106
Iles-de-la-Madeleine	54	359	5	6:00	5	16	20
Inuvik/Mike Zubko	24	1,970	27	11:00	19	19	100
Iqaluit	27	1,846	13	19:00	17	14	98
Kamloops	5	4,151	11	9:00	66	27	244
Kenora	29	1,786	11	20:00	23	8	88
Kingston	21	2,255	14	18:00	39	15	132
Kuujjuaq	48	922	1	11:00	13	17	53
Kuujjuarapik	52	456	3	15:00	5	30	25
La Grande Riviere	49	864	3	16:00	14	3	60
La Ronge	3	4,698	13	15:00	34	30	325
Lethbridge	12	3,217	1	14:00	51	21	214
Lloydminster	42	1,157	4	15:00	26	4	97
Medicine Hat	33	1,656	7	7:00	38	7	110
Mont-Joli	55	358	5	10:00	10	13	25
Nanaimo	18	2,841	6	15:00	40	6	168
Norman Wells	32	1,660	7	17:00	17	24	109
North Bay	14	3,159	13	14:00	49	4	220
Ottawa/Gatineau	16	2,977	4	12:00	50	14	222
Peace River	36	1,550	5	12:00	26	5	109
Penticton	6	3,856	26	15:00	69	29	284
Port Hardy	41	1,183	1	15:00	20	1	100
Prince Albert	26	1,890	26	9:00	21	26	114
Prince Rupert	51	633	25	13:00	19	30	58
Rankin Inlet	40	1,215	27	13:00	14	16	62
Red Deer Regional	9	3,415	16	16:00	43	1	242
Roberval	43	1,088	17	10:00	41	17	151
Rouyn-Noranda	22	2,198	23	13:00	29	13	143
Saint John	30	1,716	2	11:00	34	2	159
Sept-Iles	15	3,045	1	11:00	39	16	180
Sioux Lookout	17	2,932	23	21:00	24	23	151
Smithers	44	1,061	7	16:00	40	7	97
St Anthony	53	423	5	18:00	6	23	31
St Catharines	7	3,716	4	16:00	79	6	351
Terrace	31	1,663	9	10:00	39	11	151
Thompson	10	3,258	26	15:00	23	26	181
Timmins	19	2,671	17	12:00	32	17	170
Val-D'or	13	3,210	4	9:00	42	4	219
Victoria Harbour	4	4,506	20	17:00	26	7	211
Wabush	47	958	6	14:00	27	26	100
Whitecourt	34	1,625	8	9:00	35	29	122
Williams Lake	35	1,622	25	19:00	28	23	89

**Table 21**  
**Tableau 21**

**Itinerant Movements - Peak Hour and Peak Day**  
**Mouvements itinérants - À l'heure de pointe et au jour de pointe**

**June 2006 Juin**

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Rank Rang	Total	Peak Hour - Heure de pointe			Peak Day - Jour de pointe	
			Day Jour	Hour Heure	Number Nombre	Day Jour	Number Nombre
Brandon Municipal	33	1,358	10	10:00	27	3	147
Campbell River	15	2,120	8	10:00	14	23	108
Castlegar	50	542	6	13:00	6	27	28
Charlottetown	35	1,274	2	12:00	11	16	69
Churchill	45	916	2	10:00	9	2	53
Cranbrook	46	899	10	11:00	9	3	37
Dawson Creek	36	1,229	6	9:00	16	18	58
Deer Lake	29	1,445	13	8:00	11	15	67
Fort McMurray	1	8,202	29	16:00	42	29	438
Fort Nelson	16	2,108	15	13:00	26	15	149
Fort St John	5	3,236	29	9:00	23	29	160
Fredericton	25	1,589	6	16:00	16	6	93
Grande Prairie	4	3,963	9	17:00	23	28	184
High Level	21	1,733	16	16:00	13	14	94
Iles-de-la-Madeleine	54	359	5	6:00	5	16	20
Inuvik/Mike Zubko	18	1,932	8	10:00	14	19	100
Iqaluit	24	1,620	14	12:00	12	14	84
Kamloops	9	2,531	11	9:00	18	27	132
Kenora	26	1,576	2	13:00	12	8	86
Kingston	22	1,707	23	13:00	22	15	100
Kuujjuaq	47	864	12	13:00	11	30	46
Kuujjuarapik	52	456	3	15:00	5	30	25
La Grande Riviere	48	800	7	12:00	8	7	51
La Ronge	3	4,438	30	13:00	32	30	323
Lethbridge	13	2,207	6	13:00	20	21	142
Lloydminster	44	937	18	13:00	11	4	55
Medicine Hat	41	1,116	5	19:00	10	13	64
Mont-Joli	55	340	13	18:00	6	13	25
Nanaimo	11	2,279	17	13:00	25	17	136
Norman Wells	28	1,558	24	20:00	16	24	109
North Bay	17	1,993	20	14:00	18	20	111
Ottawa/Gatineau	32	1,407	2	9:00	13	2	95
Peace River	34	1,352	30	10:00	13	30	81
Penticton	19	1,858	30	11:00	19	29	118
Port Hardy	40	1,117	29	11:00	12	29	74
Prince Albert	20	1,754	1	15:00	15	30	109
Prince Rupert	51	531	23	14:00	8	30	32
Rankin Inlet	38	1,189	27	13:00	14	9	58
Red Deer Regional	14	2,197	1	10:00	29	1	164
Roberval	42	1,020	17	14:00	20	17	115
Rouyn-Noranda	39	1,138	5	15:00	9	13	67
Saint John	31	1,410	12	11:00	13	22	78
Sept-Iles	8	2,699	16	14:00	16	16	138
Sioux Lookout	7	2,860	23	11:00	20	23	127
Smithers	43	967	17	16:00	17	18	75
St Anthony	53	423	5	18:00	6	23	31
St Catharines	12	2,238	11	10:00	37	4	225
Terrace	27	1,561	11	9:00	23	11	129
Thompson	6	3,182	26	15:00	23	26	177
Timmins	10	2,507	17	12:00	32	17	170
Val-D'or	23	1,704	7	13:00	16	7	109
Victoria Harbour	2	4,506	20	17:00	26	7	211
Wabush	49	796	15	13:00	9	27	41
Whitecourt	37	1,197	8	9:00	11	29	86
Williams Lake	30	1,436	23	9:00	20	23	81

Table 22  
Tableau 22

Local Movements - Total - Peak Hour and Peak Day  
Mouvements locaux - À l'heure de pointe et au jour de pointe

June 2006 Juin

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Rank Rang	Total	Peak Hour - Heure de pointe			Peak Day - Jour de pointe	
			Day Jour	Hour Heure	Number Nombre	Day Jour	Number Nombre
Brandon Municipal	12	694	30	7:00	40	2	82
Campbell River	8	1,130	9	13:00	36	11	108
Castlegar	22	262	6	14:00	40	6	88
Charlottetown	28	200	16	16:00	16	2	52
Churchill	47	50	9	15:00	50	9	50
Cranbrook	35	136	4	10:00	18	2	26
Dawson Creek	27	200	26	12:00	20	26	44
Deer Lake	49	30	17	18:00	12	17	12
Fort McMurray	13	564	18	16:00	40	23	86
Fort Nelson	31	182	15	15:00	30	16	44
Fort St John	18	350	14	12:00	22	26	68
Fredericton	20	341	17	10:00	28	17	52
Grande Prairie	10	1,055	14	10:00	34	25	114
High Level	45	58	26	19:00	10	26	20
Iles-de-la-Madeleine	-	-	-	-	-	-	-
Inuvik/Mike Zubko	48	38	27	11:00	16	27	16
Iqaluit	24	226	13	19:00	14	17	36
Kamloops	2	1,620	11	9:00	48	18	136
Kenora	26	210	11	20:00	18	24	26
Kingston	15	548	14	18:00	30	7	48
Kuujjuaq	46	58	1	11:00	10	1	14
Kuujjuarapik	-	-	-	-	-	-	-
La Grande Riviere	44	64	3	15:00	10	3	24
La Ronge	23	260	9	21:00	26	9	40
Lethbridge	11	1,010	1	14:00	46	1	122
Lloydminster	25	220	4	15:00	16	4	42
Medicine Hat	16	540	7	7:00	36	7	64
Mont-Joli	51	18	5	10:00	8	3	8
Nanaimo	14	562	15	12:00	26	15	96
Norman Wells	36	102	7	17:00	10	15	24
North Bay	7	1,166	13	14:00	40	4	158
Ottawa/Gatineau	3	1,570	4	12:00	40	14	158
Peace River	29	198	1	14:00	16	5	56
Penticton	1	1,998	26	15:00	66	29	166
Port Hardy	43	66	1	15:00	16	1	56
Prince Albert	34	136	18	22:00	12	4	24
Prince Rupert	37	102	25	13:00	18	25	32
Rankin Inlet	50	26	12	18:00	8	16	10
Red Deer Regional	6	1,218	28	13:00	24	28	96
Roberval	42	68	17	10:00	24	17	36
Rouyn-Noranda	9	1,060	23	13:00	24	1	76
Saint John	21	306	2	11:00	28	2	96
Sept-Iles	19	346	1	11:00	28	1	42
Sioux Lookout	41	72	23	21:00	24	23	24
Smithers	39	94	7	16:00	40	7	60
St Anthony	-	-	-	-	-	-	-
St Catharines	5	1,478	6	15:00	64	6	234
Terrace	38	102	9	10:00	30	13	34
Thompson	40	76	27	20:00	16	27	22
Timmins	32	164	2	7:00	20	2	62
Val-D'or	4	1,506	26	20:00	36	4	130
Victoria Harbour	-	-	-	-	-	-	-
Wabush	33	162	6	14:00	24	26	72
Whitecourt	17	428	17	15:00	32	7	58
Williams Lake	30	186	25	19:00	22	7	28

Table 23  
Tableau 23

**Local Movements - Civil - Peak Hour and Peak Day**  
**Mouvements locaux d'appareils civils - À l'heure de pointe et au jour de pointe**

June 2006 Juin

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Rank Rang	Total	Peak Hour - Heure de pointe			Peak Day - Jour de pointe	
			Day Jour	Hour Heure	Number Nombre	Day Jour	Number Nombre
Brandon Municipal	12	584	30	7:00	40	2	82
Campbell River	8	1,130	9	13:00	36	11	108
Castlegar	22	262	6	14:00	40	6	88
Charlottetown	29	190	16	16:00	16	2	44
Churchill	47	50	9	15:00	50	9	50
Cranbrook	34	136	4	10:00	18	2	26
Dawson Creek	27	200	26	12:00	20	26	44
Deer Lake	49	30	17	18:00	12	17	12
Fort McMurray	13	564	18	16:00	40	23	86
Fort Nelson	31	182	15	15:00	30	16	44
Fort St John	18	350	14	12:00	22	26	68
Fredericton	21	296	17	10:00	28	17	52
Grande Prairie	10	1,055	14	10:00	34	25	114
High Level	44	58	26	19:00	10	26	20
Iles-de-la-Madeleine	-	-	-	-	-	-	-
Inuvik/Mike Zubko	48	38	27	11:00	16	27	16
Iqaluit	24	226	13	19:00	14	17	36
Kamloops	2	1,612	11	9:00	48	18	136
Kenora	26	210	11	20:00	18	24	26
Kingston	16	534	14	18:00	30	7	48
Kuujjuaq	45	58	1	11:00	10	1	14
Kuujjuarapik	-	-	-	-	-	-	-
La Grande Riviere	43	64	3	15:00	10	3	24
La Ronge	23	260	9	21:00	26	9	40
Lethbridge	11	1,010	1	14:00	46	1	122
Lloydminster	25	220	4	15:00	16	4	42
Medicine Hat	15	540	7	7:00	36	7	64
Mont-Joli	51	18	5	10:00	8	3	8
Nanaimo	14	562	15	12:00	26	15	96
Norman Wells	36	102	7	17:00	10	15	24
North Bay	7	1,166	13	14:00	40	4	158
Ottawa/Gatineau	3	1,570	4	12:00	40	14	158
Peace River	28	198	1	14:00	16	5	56
Penticton	1	1,998	26	15:00	66	29	166
Port Hardy	42	66	1	15:00	16	1	56
Prince Albert	35	126	18	22:00	12	4	24
Prince Rupert	37	102	25	13:00	18	25	32
Rankin Inlet	50	26	12	18:00	8	16	10
Red Deer Regional	6	1,206	28	13:00	24	28	96
Roberval	46	56	17	10:00	24	17	24
Rouyn-Noranda	9	1,060	23	13:00	24	1	76
Saint John	20	306	2	11:00	28	2	96
Sept-Iles	19	346	1	11:00	28	1	42
Sioux Lookout	41	72	23	21:00	24	23	24
Smithers	39	94	7	16:00	40	7	60
St Anthony	-	-	-	-	-	-	-
St Catharines	5	1,478	6	15:00	64	6	234
Terrace	38	102	9	10:00	30	13	34
Thompson	40	76	27	20:00	16	27	22
Timmins	32	164	2	7:00	20	2	62
Val-D'or	4	1,506	26	20:00	36	4	130
Victoria Harbour	-	-	-	-	-	-	-
Wabush	33	160	6	14:00	24	26	72
Whitecourt	17	414	17	15:00	32	7	58
Williams Lake	30	186	25	19:00	22	7	28

Table 24  
Tableau 24

Local Movements - Military - Peak Hour and Peak Day  
Mouvements locaux d'appareils militaires - À l'heure de pointe et au jour de pointe

June 2006 Juin

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Rank Rang	Total	Peak Hour - Heure de pointe			Peak Day - Jour de pointe	
			Day Jour	Hour Heure	Number Nombre	Day Jour	Number Nombre
Brandon Municipal	1	110	13	9:00	18	7	32
Campbell River	-	-	-	-	-	-	-
Castlegar	-	-	-	-	-	-	-
Charlottetown	7	10	2	11:00	8	2	8
Churchill	-	-	-	-	-	-	-
Cranbrook	-	-	-	-	-	-	-
Dawson Creek	-	-	-	-	-	-	-
Deer Lake	-	-	-	-	-	-	-
Fort McMurray	-	-	-	-	-	-	-
Fort Nelson	-	-	-	-	-	-	-
Fort St John	-	-	-	-	-	-	-
Fredericton	2	45	2	9:00	16	2	31
Grande Prairie	-	-	-	-	-	-	-
High Level	-	-	-	-	-	-	-
Iles-de-la-Madeleine	-	-	-	-	-	-	-
Inuvik/Mike Zubko	-	-	-	-	-	-	-
Iqaluit	-	-	-	-	-	-	-
Kamloops	9	8	9	11:00	8	9	8
Kenora	-	-	-	-	-	-	-
Kingston	3	14	12	15:00	14	12	14
Kuujjuaq	-	-	-	-	-	-	-
Kuujjuarapik	-	-	-	-	-	-	-
La Grande Riviere	-	-	-	-	-	-	-
La Ronge	-	-	-	-	-	-	-
Lethbridge	-	-	-	-	-	-	-
Lloydminster	-	-	-	-	-	-	-
Medicine Hat	-	-	-	-	-	-	-
Mont-Joli	-	-	-	-	-	-	-
Nanaimo	-	-	-	-	-	-	-
Norman Wells	-	-	-	-	-	-	-
North Bay	-	-	-	-	-	-	-
Ottawa/Gatineau	-	-	-	-	-	-	-
Peace River	-	-	-	-	-	-	-
Penticton	-	-	-	-	-	-	-
Port Hardy	-	-	-	-	-	-	-
Prince Albert	8	10	8	13:00	10	8	10
Prince Rupert	-	-	-	-	-	-	-
Rankin Inlet	-	-	-	-	-	-	-
Red Deer Regional	5	12	18	14:00	12	18	12
Roberval	6	12	17	9:00	12	17	12
Rouyn-Noranda	-	-	-	-	-	-	-
Saint John	-	-	-	-	-	-	-
Sept-Iles	-	-	-	-	-	-	-
Sioux Lookout	-	-	-	-	-	-	-
Smithers	-	-	-	-	-	-	-
St Anthony	-	-	-	-	-	-	-
St Catharines	-	-	-	-	-	-	-
Terrace	-	-	-	-	-	-	-
Thompson	-	-	-	-	-	-	-
Timmins	-	-	-	-	-	-	-
Val-D'or	-	-	-	-	-	-	-
Victoria Harbour	-	-	-	-	-	-	-
Wabush	10	2	6	19:00	1	6	2
Whitecourt	4	14	19	15:00	10	19	14
Williams Lake	-	-	-	-	-	-	-

## GLOSSARY OF TERMS

AIR CARRIER - Aircraft Operators, Licensed by the Canadian Transportation Agency to transport persons, mail and/or goods by air.

Level I-III air carriers (Defn 2000) – This includes every Canadian air carrier that, in each of the two calendar years immediately preceding the report year, realized annual gross revenues of \$1,000,000 or more for the air services for which the air carrier held a licence. Also includes foreign air carriers.

Level IV-VI air carriers (Defn 2000) – Canadian air carriers not classified in report Level I-III that, in each of the two calendar years immediately preceding the report year, realized annual gross revenues of less than \$1,000,000 for the air services for which the air carrier held a licence. Since 2000, levels IV and VI are no longer applicable.

AIRCRAFT MOVEMENT - A take off, a landing, or a simulated approach by an aircraft. ATC MANOPS Amendment 8-8-83. NC-703.

CLASS OF OPERATION- Aircraft movements are classified as either "Itinerant" or "Local".

COMMERCIAL- Flights by aircraft operators licensed by the Canadian Transportation Agency to perform commercial air services. Commercial operations are divided into two categories: AIR CARRIER and OTHER COMMERCIAL.

DOMESTIC ITINERANT MOVEMENTS- Movements, at a Canadian airport, of aircraft departing to or arriving from another point in Canada.

FSS- Flight Service Station.

GOVERNMENT-CIVIL- Aircraft owned by federal, provincial and municipal bodies as well as foreign states, but excluding those owned by crown corporations, boards and commissions. Such aircraft are coded "3" under "Purpose" in the Canadian Civil Aircraft Register.

GOVERNMENT-MILITARY- Aircraft of any branch of the armed forces of any nation.

GROSS TAKE-OFF WEIGHT- The maximum weight for which the aircraft is licensed to operate. For operational purposes, all weights are rounded upwards to the next 1 000 kilograms. Thus 3 200 kilograms becomes 4 000 kilograms.

I.F.R. FLIGHT- A flight conducted in accordance with Instrument Flight Rules.

INTERNATIONAL MOVEMENTS- Movements, at a Canadian airport, of aircraft arriving from or departing to a point outside Canada. International movements are subclassified into "transborder" (to or from a point in the United States including Alaska, Hawaii and Puerto Rico), and "other international" (to or from points in countries other than Canada and the United States).

Since aircraft movements are reported on the basis of place "arrived from" or "departed to", an arrival at Mirabel airport from London, England would appear under "other international". If the same aircraft moved on to Toronto, both the departure at Mirabel and the arrival at Toronto would be shown as "domestic".

ITINERANT MOVEMENTS- At Airports With Control Towers and/or Flight Service Stations: for the purpose of completing air traffic records, itinerant movements are considered as movements in which aircraft proceed to or arrive from another location; or where aircraft leave the circuit but return without landing at another airport. At Airports Without Control Towers: an aircraft movement in which the aircraft arrives from or departs to a point other than the reporting airport; or a movement by an aircraft that leaves the close proximity of an airport and returns without landing at another airport.

LOCAL MOVEMENTS- At Airports With Control Towers and/or Flight Service Stations: for the purpose of completing air traffic records, local movements are considered as movements in which the aircraft remains in the circuit. At Airports Without Control Towers: an aircraft movement in which the aircraft remains in the close proximity of the airport. Local movements are often carried out during training flights (touch-and-go), equipment tests etc.

OTHER COMMERCIAL- Flights performed by COMMERCIAL aircraft operators not included in the AIR CARRIER categories.

Flying schools, agricultural sprayers, water-bombers, aerial photography and survey, etc.

POWER PLANT- The source of propulsion. For example, piston engines, turbo-propellers and jet engines. "Helicopters", in this report, include both piston and turboshaft-driven engines.

PRIVATE AIRCRAFT- Aircraft used solely for private purposes, not for hire and compensation, which are classified as "Private" or "Private Restricted" in the Canadian Civil Aircraft Register or similar registries of other countries. Owners include individuals, groups and business firms.

RUNWAY 88- Through control zone flights, i.e. flights which communicate with the tower while transiting the tower control zone to another destination without landing at the reporting airport.

Data for these runways are not included in the grand total.

SIMULATED APPROACHES- Movements that are either missed instrument or practice instrument approaches without landing.

TC - Transport Canada.

TOWER CONTROL ZONE- A controlled airspace within the proximity of an air traffic control tower, usually within a radius of less than 24 kilometres of the tower.

V.F.R. FLIGHT- A flight conducted in accordance with Visual Flight Rules.

WEIGHT GROUP- The classification of weight classes in groups for statistical purposes.

## LEXIQUE

**AÉRONEF PRIVÉ-** Aéronef destiné exclusivement à l'usage privé et non à un but lucratif ou rémunérateur, et classé comme étant "privé" ou "privé restreint" dans le Registre d'immatriculation des aéronefs civils canadiens ou les registres semblables à d'autres pays. Les propriétaires comprennent les particuliers, les associations ou les entreprises.

**APPROCHE SIMULÉE-** Approche manquée aux instruments ou exercice d'approche aux instruments sans atterrissage.

**AUTRES VOLS COMMERCIAUX-** Tous les vols effectués par les exploitants d'aéronefs qui assurent des services commerciaux et qui ne sont pas compris dans les catégories TRANSPORTEURS AÉRIENS.

Écoles de pilotage, pulvérisateurs à usage agricole, bombardiers d'eau, photographie aérienne technique.

**CLASSE DE VOL-** Les mouvements d'aéronefs sont répartis en mouvements "itinérants" ou "locaux".

**FSS-** Stations d'information de vol.

**GROUPE DE POIDS-** Classification des classes de poids en groupes aux fins de la statistique.

**GROUPE MOTOPROPULSEUR-** La source de propulsion, soit par exemple, les moteurs à pistons, les turbopropulseurs et les moteurs à réaction. Dans cette publication, les hélicoptères comprennent les moteurs à pistons ainsi que les moteurs à turbine à arbre.

**MOUVEMENT D'AÉRONEF-** Tout décollage, atterrissage ou toute approche simulée par un aéronef. Le Manops Modificatif 8-8-83. NC-703.

**MOUVEMENT ITINÉRANT INTÉRIEUR-** Mouvement à un aéroport canadien d'aéronefs à destination ou en provenance d'un autre endroit situé au Canada.

**MOUVEMENTS INTERNATIONAUX-** Mouvements à un aéroport canadien d'aéronefs à destination ou en provenance de l'étranger. Les mouvements internationaux se subdivisent en "transfrontaliers" (à destination ou en provenance d'un endroit aux États-Unis, y compris l'Alaska, Hawaii et Porto Rico) et "autres mouvements internationaux" (à destination ou en provenance de pays autres que le Canada et les États-Unis).

Puisque les mouvements d'aéronefs sont déclarés en fonction de la "provenance" ou de la "destination", une arrivée à l'aéroport de Mirabel en provenance de Londres, Angleterre paraîtra sous le titre "Autres mouvements internationaux". Si le même aéronef se rend ensuite à Toronto, le départ de Mirabel et l'arrivée à Toronto sont comptés comme "mouvements intérieurs".

**MOUVEMENTS ITINÉRANTS-** Aux aéroports avec tour de contrôle et aux stations de services de vols: aux fins de la rédaction des registres de circulation aérienne, sont considérés comme mouvements itinérants: les mouvements dans lesquels les aéronefs partent à destination ou arrivent en provenance d'une autre lieu; ou les mouvements où les aéronefs quittent le circuit mais reviennent pour atterrir. Aux aéroports sans tour de contrôle: une arrivée ou un départ d'aéronef en provenance ou à destination d'un lieu autre que l'aéroport déclarant. Il s'applique également à un mouvement où l'aéronef quitte les environs de l'aéroport déclarant et y retourne sans atterrir à un autre aéroport.

**MOUVEMENTS LOCAUX-** Aux aéroports avec tour de contrôle et aux stations de services de vols: aux fins de la rédaction des registres de circulation aérienne, sont considérés comme mouvements locaux, les mouvements dans lesquels les aéronefs restent dans le circuit. Aux aéroports sans tour de contrôle: un mouvement effectué par des aéronefs qui opèrent dans les environs de l'aéroport déclarant. Les mouvements locaux sont souvent effectués lors des vols d'entraînement (posé-décollé), lors des essais de l'équipement, etc.

**OFFICIEL-CIVIL-** Comprend les aéronefs appartenant à l'administration publique fédérale, provinciale ou municipale ainsi qu'aux gouvernements étrangers mais non ceux qui appartiennent à des sociétés de la Couronne ou à des commissions. Ces aéronefs sont codés "3" sous utilisation dans le Registre d'immatriculation des aéronefs civils canadiens.

**OFFICIEL MILITAIRE-** Aéronef d'un service des forces armées de n'importe quel pays.

**PISTE 88-** Vol où l'aéronef traverse la zone de contrôle, c'est-à-dire où l'appareil entre en communication avec l'aéroport alors qu'il traverse la zone de contrôle de la tour et se dirige vers une autre destination sans atterrissage à l'aéroport déclarant. Ces données ne sont pas comprises dans le total des mouvements.

**POIDS BRUT AU DÉCOLLAGE-** Le poids maximum où un aéronef est autorisé à exploiter des services en vertu d'un permis. Pour les fins de l'enquête, tous les poids sont arrondis au millier supérieur. Ainsi 3 200 kilogrammes entrera dans la classe des 4 000 kilogrammes.

**TC-** Le Ministère des transports du Canada (Transports Canada).

**TRANSPORT AÉRIEN** - Les exploitants d'aéronefs titulaires d'un permis de l'Office des transports du Canada assurant par air le transport de passagers, marchandises et/ou courriers.

Des transporteurs aériens des niveaux I-III (2000). Compriment les transporteurs aériens Canadiens qui, au cours de chacune des deux années civiles ayant précédé l'année de déclaration, ont tiré des recettes brutes annuelles d'au moins 1 000 000\$ des services aériens pour lesquels ils détenaient une licence. Incluant aussi les transporteurs aériens étrangers.

Des transporteurs aériens des niveaux IV-VI (2000). Compriment les transporteurs aériens Canadiens qui, au cours de chacune des deux années civiles ayant précédé l'année de déclaration, ont tiré des recettes brutes annuelles inférieures à 1 000 000\$ des services aériens pour lesquels ils détenaient une licence. Les niveaux IV et VI ne sont pas applicables à partir de l'année 2000.

**VOLS COMMERCIAUX**- Vols effectués par des exploitants d'aéronefs, titulaires d'un permis de l'Office des transports du Canada pour assurer des transports pour assurer des services aériens commerciaux. Pour la liste de ces transporteurs, se reporter à la Partie I du Répertoire des services aériens commerciaux du Canada. L'exploitation commerciale est répartie en deux catégories, notamment, les TRANSPORTEURS AÉRIENS et les AUTRES VOLS COMMERCIAUX.

**VOL I.F.R.-** Vol effectué selon les règles de vol aux instruments.

**VOL V.F.R.-** Vol effectué selon les règles de vol visuel.

**ZONE CONTRÔLÉE DE LA TOUR DE CONTRÔLE-** Un espace aérien contrôlé à proximité de la tour de contrôle de la circulation aérienne, habituellement situé dans un rayon de moins de 24 kilomètres de la tour.